

106 CON



**LA TOUR
EST ENFIN
TOMBÉE!**

A9

**LES RADARS PHOTO
FONT LEUR
APPARITION**

A7



**LES PROPRIOS
DU ST-HUBERT
ACHÈTENT
LEUR VOISIN**

B1

BIBLIO. NATIONALE DU QUEBEC
2275 RUE HOLT
MONTREAL QC H2G 3H1

Le Courrier

de Saint-Hyacinthe

lecourrier.qc.ca



DES SIGNALEMENTS À 1 M\$ POUR UN AN

LA VILLE COMPTE REFLER CETTE FACTURE AU MTQ A3

Photo François Larivière | Le Courrier ©



**BUROPRO
Citation**



Solutions
D'IMPRESSION INTELLIGENTE

Les appareils de bureau
sont de plus en plus technologiques...

L'arrivée de logiciels spécialisés a changé complètement
les habitudes au niveau du travail de bureau.



- IMPRESSION MOBILE
- TRAITEMENT DE DOCUMENTS
- GESTION DE DOCUMENTS
- SÉCURITÉ

DANY BEAUCHESNE

450 773-7777 poste 716 - 3300, boul. Laframboise ST-HYACINTHE - buroprocitation.ca

0236934

Les Amis du Crépuscule

Joanie Boulay et Stéphane Brennan • Coprésidents d'honneur et partenaires majeurs

Groupe Brennan Champagne



« Nous sommes heureux et fiers d'avoir fait appel à votre générosité envers la mission d'accompagnement, d'écoute et de réconfort que poursuit Les Amis du Crépuscule. »

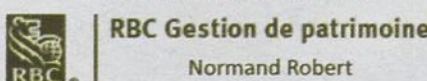
Une année record pour la Dégustation Vins et Fromages 2015!



Le vendredi 16 octobre dernier avait lieu la 11^e édition du « Vins et Fromages » au profit des Amis du Crépuscule sous la coprésidence d'honneur de Joanie Boulay et Stéphane Brennan.

Le Comité de soutien financier : Michel Gaumont, Louise Fagnant, Joanie Boulay et Stéphane Brennan, coprésidents d'honneur du Vins et Fromages 2015. Alain Pelletier, directeur général, Carolle Millette, Kenneth Hilt et Micheline Thibodeau. Absent sur la photo : Jean Lalanne.

MERCI À NOS GÉNÉREUX COMMANDITAIRES ET DONATEURS



Argent

- Les Carrières de Saint-Dominique Ltée
- Les Constructions Robert Robin inc.
- CEGEP de Saint-Hyacinthe
- Desjardins Entreprises (Richard Arsenault)
- Desjardins Caisse de Saint-Hyacinthe

- Studio G Coiffures inc.
- RBC Gestion mondiale d'actifs
- Fonds Sun Life (Amélie Laferrière)
- Desjardins Valeurs mobilières (Yves Quintal)
- Fonds O'Leary

- Laferté inc.
- Fonds Dynamique
- Chantal Soucy, députée à l'Assemblée nationale
- Vertdure Saint-Hyacinthe

Bronze

- Peinture Inotech
- Langelier Assurances
- Lagacé Transport inc.
- Lussier Chevrolet Buick GMC
- A. Lassonde inc.
- Rona Saint-Hyacinthe
- Promutuel Assurance Bagot
- Bertrand Mathieu Ltée
- Humania Assurance

- Société d'agriculture de St-Hyacinthe
- Desjardins Valeurs mobilières (Anik Armand)
- Les Résidences funéraires Ubald Lalime
- Centre HI-FI, Groupe Sélect
- Club de Golf de Saint-Hyacinthe
- Kenneth Hilt
- En faim Marché Lacroix
- Germain Larivière
- Rita Fleuriste

- Chez Cora
- M. O. David
- Groupe Maska inc.
- Resorts Maska inc.
- Imprimerie Maska
- Via Capitale Affaires (Maryse Morin)
- Desjardins Valeurs mobilières (Michel Robidoux et Guila Benzecry)

Donateurs

- Groupe Sportscene inc.
- Michel Des Marais
- Électroménagers BSH Ltée
- Fourrure Doris
- Restaurant Le Parvis du Vieux Clocher
- Restaurant La Piazzetta
- Mercerie G. Brabant
- IGA Famille Jodoin
- Honda Casavant
- Maska réfrigération inc.

- Gestion Annoit inc.
- Restaurant l'Escabèche
- Gérard G. Martineau
- Restaurant Le Croissant d'Or
- Bijouterie Anodor inc.
- Dumanité Sécurité Financière inc.
- Hôtel M - Holiday Inn Express & Suites
- Jeanne Mathieu-Chartier
- Richard Robert
- Claude Laroche

- Denis Frenière
- Thérèse Hébert
- Luc Jubinville
- Alyre Mathieu
- Jean Lalanne
- Réal Nadeau
- Succession Jean-Louis Lemieux
- Canadian Tire



sommaire

actualités a

actualités A3

opinion a

Carte blanche
Pauvreté partagée A4

Éditorial
Oui mais A10

Forum
Municipalités vs citoyens A11

affaires b

Agroalimentaire B18

Finances B1

culture c

culture A19

sports d

sports A27

chroniques

Automobiles B19

Cinéma A21

Histoire d'ici B25

Littérature A20

Météo B29

Voyages B6

divers

Carnet de l'âge d'or B13

Communautaire B21

Horaire-télé A26

Horoscope B24

Jeux A25

Loisirs B20

Loteries A21

Nécrologie B30

Petites annonces B22

Pont Bouchard fermé

Les signaleurs pourraient se partager 1 M\$

Benoit Lapierre | Le Courrier

La Ville de Saint-Hyacinthe n'a pas du tout l'intention d'assumer, même partiellement, l'importante dépense qu'entraînera le recours à des équipes de signaleurs pour assurer la fluidité de la circulation aux principaux carrefours de son réseau routier durant tout le temps que les automobilistes demeureront privés du pont Bouchard.

Elle rejette sur le ministère des Transports du Québec (MTQ), propriétaire de la structure maintenant jugée dangereuse, l'entière responsabilité des conséquences financières de la fermeture du pont, décrétée d'urgence par le MTQ le 2 octobre.

« On souhaite que le MTQ assume à 100 % le coût des mesures d'atténuation », a indiqué le directeur général de la Ville de

Saint-Hyacinthe, Louis Bilodeau, au point de presse qui a suivi la séance du conseil de lundi.

« Durant la période de limitation de charge qu'on a vécue, c'est le Ministère qui a payé pour la surveillance aux extrémités du pont. Ce devrait être la même chose avec les signaleurs », a ajouté le maire de Saint-Hyacinthe, Claude Corbeil.

Depuis le 2 octobre donc, la Ville est facturée pour les services d'urgence que lui rend une entreprise spécialisée en signalisation routière. Cette facture va s'allonger jour après jour au moins jusqu'en décembre 2016, moment prévu de l'ouverture du nouveau pont Bouchard, menant au centre-ville sur le tracé des routes 116 et 137.

En prévision des mois difficiles à venir dans la circulation, la Ville a procédé tout récemment à un appel d'offres pour

répondre à ses besoins en matière de signalisation routière au cours de la prochaine année. Elle a reçu six propositions de firmes spécialisées, dont les prix s'échelonnent de 951 993 \$ à 1 379 700 \$. Après l'ouverture des soumissions, la directrice des communications à la Ville, Brigitte Massé, a indiqué que la Ville voulait constituer une banque d'heures en signalisation. « Ce sera selon les besoins, il n'y aura aucune heure de garantie », a-t-elle précisé.

Le conseil municipal aurait pu accorder le contrat à sa séance du 2 novembre. Mais M. Bilodeau a indiqué que la Ville, avant de poser ce geste, veut terminer la discussion en cours avec le MTQ au sujet de la signalisation et s'assurer que tout ce qu'elle devra dépenser en cette matière à cause du pont Bouchard lui sera remboursé. ←



La Ville de Saint-Hyacinthe ne veut rien payer de ce que coûtera le travail des signaleurs au cours de la prochaine année, et la facture s'annonce très salée. Photo François Larivière | Le Courrier ©

UN VENT DE RENOUVEAU!

Midi Express

Mardi au vendredi de 11 h à 14 h 30
9 choix au menu

N'oubliez pas nos chansonniers tous les vendredis et samedis

à partir de 12\$

Venez découvrir la promo du jour!

Une grande variété de vins à des prix abordables

Caroline Desbiens / Stéphane Roy

1595, RUE SAINT-ANTOINE, CENTRE-VILLE, SAINT-HYACINTHE • 450 774-0001 • OSAINTPATRICK.COM • SUIVEZ-NOUS SUR

actualité



carte blanche

Pierre Bornais
carteblanche@lecourrier.qc.ca

Pauvreté partagée?

Au cours des 50 dernières années, le Québec s'est donné un « filet social » constituant une des caractéristiques de notre identité au Canada comme dans l'ensemble de l'Amérique.

Mais avons-nous encore les moyens de nos ambitions?

La question peut sembler théorique pour certains, alors que d'autres estiment que tout ce que nous avons à partager, c'est une relative pauvreté. Cela semble plus évident quand il est question des centaines, voire les milliers d'organismes communautaires qui assument un rôle essentiel dans la communauté.

Au cours des derniers jours, plusieurs d'entre eux « ont fait grève » pour dénoncer le régime d'austérité du gouvernement Couillard. C'est pourtant un milliard de dollars qui est distribué, année après année, à ces organisations. C'est beaucoup, mais ce n'est pas assez, s'il faut en croire leurs déclarations. Même si c'est deux fois plus qu'il y a une décennie!

Chaque année apporte sa nouvelle cohorte de nouveaux organismes qui, en toute bonne foi, travaillent au mieux-être d'un secteur ou l'autre de la population. Tant et si bien que la bulle grossit et que la tarte à se partager n'est pas suffisante et ne le sera jamais. Le point de bascule est de plus en plus imminent pour plusieurs qui, au final, sont dans l'impossibilité de tirer leur épingle du jeu.

De plus, imaginez un instant la masse de paperasse que tout ce secteur d'activité génère et de la croissance de la bureaucratie qui s'ensuit!

Il est clair que l'austérité préconisée par Québec, qui ne fait pas dans la dentelle, met en exergue la problématique dévastatrice dénoncée par tous ceux et celles qui voudraient une approche moins déstabilisante de la part des autorités.

Mais le dialogue social n'est pas au cœur du gouvernement actuel. Faut-il en attendre plus d'Ottawa une fois de plus? ←

la question internet

Nous avons posé la question suivante sur notre site Internet du 29 octobre au 4 novembre:

« Les grèves rotatives dans le secteur public influencent-elles le gouvernement? »

oui 19% | non 81%

Nombre total de votes enregistrés : 230 • Selon le relevé effectué mercredi à 13 h
Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Répondez-nous sur notre site internet www.lecourrier.qc.ca
Voici la question de cette semaine :

« Pont Bouchard : les signaleurs sont-ils absolument nécessaires aux autres intersections? »

météo



Jeudi :

Ennuagement en matinée et doux; brouillard le matin

Min.: 5° | Max.: 16°



Vendredi :

Nuageux suivi d'averses en après-midi, venteux et très doux

Min.: 12° | Max.: 19°



Samedi :

Alternance de soleil et de nuages

Min.: 6° | Max.: 9°

Normale pour la période: 0° et 9°

Levers et couchers du soleil

DATE	LEVER	COUCHER	DURÉE
Jeudi 5 nov.	6 h 37	16 h 34	9 h 57
Vendredi 6 nov.	6 h 38	16 h 32	9 h 54
Samedi 7 nov.	6 h 39	16 h 31	9 h 52

Nouvelle lune le mercredi 11 novembre à 12 h 47

Sommaire de la météo en page B29

Pour des prévisions gratuites, composez le : 450 771-BEAU

rumeurs & indiscretions



■ Le projet de centre aquatique de 16 M\$ ne passe pas comme une lettre à la poste à Beloeil, où 1228 citoyens ont signé le registre permettant de s'opposer au règlement d'emprunt. Il fallait à peine 500 signatures pour bloquer le projet. La municipalité devrait annoncer le 23 novembre si elle pousse le dossier en référendum. Tout ça pour dire qu'il ne faut rien tenir pour acquis quand il est question d'investissement public municipal. Il faut dire qu'un parti politique a fait cabale pour contrer le projet à Beloeil, ce que nous n'avons pas à Saint-Hyacinthe avec le centre de congrès. À moins que la CSN ne décide de s'en mêler...

■ Les amateurs d'art de la région ne voudront certainement pas manquer lors d'un prochain passage à Québec une exposition du Musée national des beaux-arts du Québec. **Passion privée** regroupe 96 oeuvres tirées de la collection du mécène maskoutain **Pierre Lassonde**. Il est possible de visiter cette exposition jusqu'au 23 mai. Pourrait-on penser par la suite à une sélection réduite de quelques oeuvres à Expression ou au Centre des arts? C'est une idée.

■ Parlant du Centre des arts, ses alentours s'enrichiront bientôt d'un nouveau restaurant de grillades et de pâtes, dans l'ancienne crêperie de la rue Saint-Antoine. On y retrouvera les saveurs de la défunte **Brasserie Maska**.

■ Le prochain Toast populaire aura lieu le 10 novembre de 8 h à 10 h au restaurant Lussier et aura pour thème **La liberté d'expression des groupes communautaires menacée**. Question de rassurer les élus maskoutains, précisons qu'il sera question du projet de loi no 56 sur la transparence en matière de lobbying et non de jeu de Monopoly et de taxe compensatoire... ←

ÉQUITÉ SALARIALE
SEREZ-VOUS CONFORME CETTE ANNÉE?

Le 31 DÉCEMBRE approche...

Profitez de cette formation pour RÉALISER VOUS-MÊME le maintien de VOTRE ÉQUITÉ salariale ACCOMPAGNÉ d'une experte!

FORMATION DE 8H / GRANBY / INSCRIPTION/INFOS

11 et 18 novembre
de 8h00 à 12h00
995\$ / entreprise*

ROBERT
GINGRAS
et associés

Marie-Pier Fortin, CRHA
mpfortin@rgarh.com
450.372.0258

*Inclut 1h d'accompagnement individuel post-formation

0251707

www.gympoisson.com

10% à 20% DE RABAIS
sur tous les abonnements de base à prix régulier!*

3 EN 1 > CONCEPT UNIQUE AU QC

*Certaines conditions s'appliquent. Taxes et frais initiaux en sus. Jusqu'au 30 novembre 2015.

365, avenue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe Centre de conditionnement physique

Hommes : 450 773-1819
Femmes : 450 773-1973

Poisson

0246007

Fausse alerte à la bombe : évacuation et cours suspendus au cégep

Jennifer Blanchette | Le Courrier

La matinée a été mouvementée au cégep de Saint-Hyacinthe, mardi. Un courriel contenant une menace d'alerte à la bombe reçu par le directeur général de l'établissement, Roger Sylvestre, a forcé l'évacuation des élèves et des membres du personnel ainsi que l'annulation des cours pour la journée.

L'appel à la bombe s'est toutefois avéré non fondé puisque les fouilles menées par les agents de la Sûreté du Québec dans le collège, ainsi que dans tous les établissements visés au Québec, se sont révélées négatives.

Les cours ont repris normalement au cégep de Saint-Hyacinthe mercredi.

La décision d'évacuer l'établissement a été prise vers 10 h 20, mardi matin, par la « cellule de gestion de crise » du cégep.

Près de 5 000 personnes réparties sur les campus de l'avenue Boullé, des Galeries de St-Hyacinthe et de Beloeil ont été forcées de quitter les lieux de façon précipitée.

Les enfants fréquentant la Halte-garderie du coeur ont rapidement été mis en sécurité dans les locaux du restaurant Vatel, sur la rue Sicotte, et leurs parents contactés dans un bref délai.

Sur les vingt établissements collégiaux ayant reçu la lettre de menace à travers le Québec, six ont procédé à l'évacuation complète de leurs locaux.

« Nous avons choisi d'évacuer, car nous avons à coeur la sécurité des gens fréquentant le cégep », a affirmé la directrice des communications, Véronique Blain.

Cette sortie massive a créé tout un branle-bas de combat sur le campus principal du cégep, la circulation s'effectuant difficilement au début. La situation est rapidement rentrée dans l'ordre et en un peu moins d'une heure trente, l'évacuation était complétée.

Mme Blain a précisé que son organisation avait pu compter sur la collaboration du CITVR pour augmenter le nombre d'autobus circulant aux abords du cégep et sur celle de la Ville de Saint-Hyacinthe pour la présence de signaleurs. Les accès aux rues menant vers le collège ont été bloqués durant l'évacuation.

La Commission scolaire de Saint-Hyacinthe n'a pas été visée par les menaces d'alerte à la bombe, a confirmé la régisseuse aux communications, Sagette Gagnon.

2^e ENTRÉE

La lourde circulation engendrée par l'évacuation a ramené sur la table l'idée de doter le cégep d'une seconde entrée, à l'arrière de l'établissement. Pour l'instant, l'accès au campus principal ne peut se faire que par l'avenue Boullé.

« Avoir un 2^e accès au cégep est une préoccupation de tous les instants pour nous en raison de la croissance de notre clientèle », a indiqué Véronique Blain.

Pour sa part, la Ville de Saint-Hyacinthe a confirmé avoir une « volonté ferme » de trouver une solution afin de mettre en place une seconde entrée au cégep. L'administration municipale envisage de combiner la création de cette deuxième voie d'accès aux travaux de prolongement du boulevard Casavant, a fait savoir la

directrice des communications de la Ville, Brigitte Massé.

LETTRÉ DE MENACES

Le courriel menaçant, reçu par une soixantaine d'établissements scolaires du Québec et de l'Ontario, affirmait que quatre bombes avaient été placées dans autant d'écoles et deux autres dans des autobus scolaires ou de ville, sans dévoiler lesquels.

D'après la missive, le collectif « le Sceptre Rouge » serait derrière cette vague

d'alertes à la bombe et il viserait les enseignants du Québec et de l'Ontario.

Le ministre de la Sécurité publique par intérim, Pierre Moreau, a refusé de voir un lien entre les menaces et les négociations en cours dans le secteur public.

« Nous sommes un collectif qui est FURIEUX avec les syndicats des professeurs et les horreurs qu'ils infligent sur les enfants innocents [...] Nous ne nous reposerons pas jusqu'à ce que cette « grève » est terminée (sic) », peut-on lire dans la lettre au français douteux. ←



Un appel à la bombe lancé par courriel a forcé l'évacuation du cégep de Saint-Hyacinthe et l'annulation des cours pour la journée, mardi.

Photo François Larivière | Le Courrier ©

Besoin d'un médecin de famille?

N'ATTENDEZ PLUS!



Enfin à Saint-Hyacinthe, un nouveau cabinet de médecine privée aux tarifs abordables.

La clinique Objectif Santé et Bien-Être est heureuse d'accueillir Dre Marie-Claude Dionne le 1^{er} décembre prochain. Dre Dionne pratique la médecine familiale depuis plus de 12 ans et a un très grand intérêt pour tout ce qui touche la prévention en santé.

Afin de garantir un niveau de disponibilité à la hauteur de vos besoins et de vos attentes, les consultations médicales seront limitées à la clientèle inscrite.

INFORMEZ-VOUS SANS TARDER!

La clinique Objectif Santé et Bien-Être offre une gamme complète de soins de santé sous un même toit. Avec leurs compétences complémentaires et leur passion pour leurs disciplines respectives, les professionnels de la Clinique vous aideront à relever avec succès le défi de maintenir votre équilibre santé.

Partenaires de votre santé



CLINIQUE OBJECTIF

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE
450 250-3913

2499, boul. Casavant O.
(face au Loblaws)

cliniquesainthyacinthe.com

Les artisans du COURRIER se démarquent

Fidèles à leurs bonnes habitudes, les artisans du Courrier de Saint-Hyacinthe ont encore fait belle figure au gala annuel du Grand Prix des hebdos, récompensant l'excellence de la presse hebdomadaire indépendante au Québec.

L'équipe de rédaction du COURRIER et son atelier de montage se sont entre autres partagé une bonne douzaine de nominations, trois premiers prix ainsi que le Grand Prix de la qualité de la langue.

« Cette récolte impressionnante confirme une fois de plus la grande qualité de l'ensemble de notre équipe de rédaction et de production. C'est pour nos lecteurs et nos annonceurs que nous cherchons constamment à nous dépasser, afin de leur offrir une information et un journal pertinent et à la hauteur de leurs attentes », a commenté Benoit Chartier, éditeur du Courrier de Saint-Hyacinthe et vice-président d'Hebdos Québec, l'association derrière l'organisation de ce concours.

Les journalistes du COURRIER se sont démarqués dans les plus prestigieuses catégories regroupant des textes produits en 2014. À commencer par le rédacteur en chef et éditorialiste Martin Bourassa qui a mérité le premier prix de la catégorie Éditorial de l'année pour le texte Cruel janvier, dans lequel il faisait un touchant parallèle entre les tragédies de L'Isle-Verte et du Collège Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe.

M. Bourassa a aussi obtenu une mention d'honneur dans la catégorie Affaires municipales pour son texte sur les frais juridiques de 200 000 \$ engagés par le CLD et la Cité de la biotechnologie dans une affaire d'accès à l'information.

Le journaliste Jean-Luc Lorry a connu une soirée faste en remportant le premier prix de

la catégorie Affaires municipales pour un reportage traitant de la découverte embarrassante faite par la Ville de Saint-Hyacinthe concernant le contenu de la charte de fondation de la Cité de la biotechnologie. Dans la même veine, il a reçu le troisième prix de la catégorie Reportage avec un dossier sur les fonds obscurs du CLD local.

M. Lorry a aussi retenu l'attention du jury dans la catégorie Environnement avec un reportage sur un déversement accidentel survenu à l'usine Véolia.

Le journaliste Benoit Lapierre a pour sa part obtenu le tout premier prix de la catégorie Économie et finance avec son dossier mettant en lumière le rapport revu et corrigé de la firme Raymond Chabot Grant Thornton sur le CLD Les Maskoutains.

De son côté, la journaliste Jennifer Blanchette a réussi un doublé, en méritant le second prix de la catégorie Éducation avec sa révélation au sujet du bilan de santé au privé dont bénéficie le directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe et une mention d'honneur dans la catégorie Agroalimentaire avec le changement de garde survenu à la Société d'agriculture de Saint-Hyacinthe.

Le travail de notre atelier de montage a également été salué. La directrice de l'atelier Josée Cusson et son équipe ont obtenu une mention d'honneur dans la catégorie Graphisme afin de souligner la refonte graphique qui a profité au Clairon de Saint-Hyacinthe.

L'infographiste Alex Carrière a également reçu pareille mention dans la catégorie Annonce publicitaire pour la conception de la publicité Le Clairon, un journal vert.

Une autre publication membre du groupe de presse DBC Communications s'est aussi distinguée au concours d'excellence, à savoir La Pensée de Bagot.



L'éditeur Benoit Chartier a renoué avec Rémi Marcoux, au centre, intronisé à l'Ordre des hebdos du Québec, et Alain Guilbert, ancien éditeur du Courrier de Saint-Hyacinthe et membre du jury des Grands Prix des hebdos. Photo Julien Chamberland Imacom ©

L'hebdomadaire de la région d'Acton Vale a pour sa part été finaliste du Grand Prix de la qualité de la langue. Le journaliste Alain Bérubé n'est certes pas étranger à cet honneur puisqu'il a lui-même obtenu une mention d'honneur du jury dans cette même catégorie pour souligner sa maîtrise de la langue française.

RÉMI MARCOUX HONORÉ

La soirée des Grands Prix des hebdos a aussi été l'occasion d'honorer de brillante façon un grand bâtisseur et défenseur de la presse hebdomadaire québécoise, en la personne de Rémi Marcoux, fondateur des imprimeries Transcontinental devenues le groupe de presse TC Transcontinental.

Pour l'ensemble de son oeuvre et le caractère exceptionnel de sa carrière, M. Marcoux a été intronisé à l'Ordre des hebdos, lui qui a

profité de cette tribune pour rappeler l'amour inconditionnel qu'il porte à la presse hebdomadaire, une presse qui se réinvente sans cesse et qui saura perdurer malgré des crises passagères.

« C'est un honneur pleinement mérité, a souligné Benoit Chartier, vice-président d'Hebdos Québec et ami personnel du lauréat. Rémi Marcoux a toujours été un grand visionnaire et un passionné. Il m'a toujours fortement inspiré et appuyé depuis mes tout premiers pas à titre d'éditeur du COURRIER. Je lui dois beaucoup. »

Rappelons que les familles Marcoux et Chartier sont intimement liées puisque l'extraordinaire aventure des imprimeries Transcontinental a débuté à Saint-Hyacinthe quand M. Marcoux a acquis sa seconde imprimerie en 1979, des mains de Denis Chartier, père de Benoit. Ce fut le début de l'empire TC. ←



Les lauréats et finalistes, derrière de gauche à droite : Jennifer Blanchette, Alain Bérubé, Alex Carrière, Josée Bachand, adjointe à la rédaction et correctrice, Josée Cusson et Benoit Chartier. Assis, dans l'ordre habituel : Jean-Luc Lorry, Martin Bourassa et Benoit Lapierre. Photo François Larivière | Le Courrier ©

À Saint-Hyacinthe, Saint-Dominique et Sainte-Marie-Madeleine

Des radars photo feront leur apparition

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

Les automobilistes de la région verront apparaître des radars photo à trois différents endroits dans la MRC des Maskoutains prochainement. Deux appareils mobiles pour mesurer la vitesse seront déployés à Saint-Dominique et Sainte-Marie-Madeleine, alors qu'un appareil de surveillance aux feux rouges sera installé à l'intersection des boulevards Laframboise et Casavant Ouest à Saint-Hyacinthe.

Celui de Saint-Dominique sera posté sur la route 137, entre la route de Saint-Pie et le rang Deslandes (limite de Sainte-Cécile-de-Milton), tandis qu'à Sainte-Marie-Madeleine, l'appareil sera positionné sur la route 116, entre le chemin Grand Rang et la rue Denis, près de Saint-Hyacinthe. Dans les deux cas, la limite de vitesse est de 90 km/h.

Puisqu'il s'agira d'appareils mobiles, on ne les trouvera pas en permanence à ces endroits. Ils pourront être aussi bien d'un côté de la route comme de l'autre et seront déployés par la Sûreté du Québec. Leur mise en opération est prévue cette semaine. Un panneau de signalisation sera positionné à 10 mètres de l'emplacement des radars lorsque ceux-ci seront présents.



Des radars photo mobiles seront présents à Saint-Dominique et Sainte-Marie-Madeleine dès les prochaines semaines. Photo Courtoisie MTQ

L'appareil de surveillance aux feux rouges du coin Laframboise / Casavant Ouest à Saint-Hyacinthe sera quant à lui fixe et fonctionnel en tout temps. Il devrait être installé plus tard cet automne.

Un automobiliste qui traverse l'intersection sur un feu rouge sera capté et recevra une amende par la poste. La lumière jaune n'est pas une infraction en soi, mais un conducteur qui fait face à une lumière rouge, même si elle était jaune lorsqu'il s'est engagé, sera sanctionné.

Chaque photo prise par le radar est ensuite soumise comme preuve à un agent de la paix, qui analysera les données avant qu'un constat d'infraction ne soit envoyé.

Un automobiliste pris en défaut recevra une amende du même montant que si un policier l'avait arrêté pour la même infraction, mais sans les points d'inaptitude. Au MTQ, on explique cette procédure par le fait que la contravention est envoyée au propriétaire du véhicule et que celui-ci n'est pas nécessairement le conducteur au moment de l'infraction.

Ces nouveaux radars font partie d'une annonce du ministère des Transports du Québec, qui prévoit l'arrivée d'appareils à 129 nouveaux emplacements un peu partout dans la province pour s'ajouter aux 23 emplacements actuels.

Les nouveaux emplacements ont été choisis « en fonction de critères liés à la sécurité routière et à la difficulté d'effectuer à ces endroits un contrôle policier traditionnel », était-il mentionné dans un communiqué de presse émis par le MTQ.

UNE RÉCEPTION MITIGÉE

Les maires de chacune des municipalités concernées n'ont pas tous le même accueil envers ces radars photo.

À Saint-Dominique, on juge que l'emplacement choisi par le MTQ permettra de rendre la route 137 plus sécuritaire. « C'est un endroit où on avait souvent des plaintes. Les gens trouvaient que ça roulait vite, surtout à l'approche d'une zone scolaire. Ça va aider à diminuer la vitesse », a commenté le maire Robert Houle, favorable à l'arrivée de l'appareil mobile.

Du côté de Sainte-Marie-Madeleine, où un radar photo mobile sera aussi installé, la réception est plus tiède. « Je ne suis pas pour

ça, a lancé Simon Lacombe, maire de la paroisse. Ça ne roule pas tant que ça sur la 116. Personne ne s'est plaint à nous et le conseil municipal n'a pas été consulté. Peut-être qu'ils (le MTQ) ont des arguments que je ne connais pas. »

L'arrivée d'un appareil de surveillance aux feux rouges au coin Laframboise / Casavant Ouest est quant à elle saluée par la Ville de Saint-Hyacinthe. « Cette intersection est considérée comme la plus accidentogène du territoire maskoutain selon les données de

la Sûreté du Québec. Dans ce contexte, je crois qu'il s'agit d'un outil qui permettra d'accroître la sécurité à cette intersection », a indiqué au COURRIER le directeur général, Louis Bilodeau. Entre janvier 2008 et décembre 2012, 73 accidents sont survenus à cette intersection.

La Ville avait d'ailleurs manifesté son intérêt au MTQ lors de l'implantation des premiers appareils du projet-pilote, mais sa proposition n'avait pas été retenue à ce moment. ←



Un appareil de surveillance des feux rouges sera installé à l'intersection des boulevards Casavant Ouest et Laframboise à Saint-Hyacinthe en novembre. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Centre
podiatrique
ET SOINS DES PLAIES

OUVERT EN SOIRÉE

Pour des soins podiatriques de qualité et adaptés à toute la famille, venez rencontrer notre équipe de docteurs en médecine podiatrique.

2035, av. Sainte-Anne, suite 103 (édifice du Brunet) Saint-Hyacinthe,
450 768-2090



Dre Marie-Claude
Côté, podiatre



Dre Christina
Morin, podiatre



Dre Marie-Claude
Laprise, podiatre

- Évaluation et orthèses plantaires sur mesure
- Évaluation de la posture et de la démarche
- Traitement des verrues plantaires
- Traitement permanent des ongles incarnés

- Soins et éducation spécialisée pour diabétique
- Douleur au talon
- Épine de Lenoir / fasciite plantaire
- Soins des cors et callosités

0248431



Éric Métivier,
CPA, CMA, CIRP, syndic

Michel Desrosiers,
BAA, MBA, conseiller en redressement financier

LA VRAIE SOLUTION À VOS DIFFICULTÉS FINANCIÈRES

Roy, Métivier, Roberge c'est :

- plus d'une dizaine de professionnels en redressement
- des milliers de dossiers réglés depuis plus de 15 ans
- des professionnels animés par un seul objectif : le redressement de vos finances

450.250.8896

rmrsyndics.com

VEZ RENCONTRER :

Michel Desrosiers, BAA, MBA, conseiller en redressement financier
514.791.8896 | disponible 7 jours sur 7

Éric Métivier, CPA, CMA, CIRP, syndic

BUREAU DE SAINT-HYACINTHE : 1385, avenue Choquette
BUREAU PRINCIPAL QUÉBEC : 2960, boul. Laurier, bureau 210



ROY MÉTIVIER ROBERGE

SYNDICS DE FAILLITE

NE SIGNEZ RIEN SANS
NOUS CONSULTER

PREMIÈRE CONSULTATION
GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Vous
avant tout...

0248396

actualité

Méfaits à Saint-Hyacinthe

Le véhicule du maire et une trentaine d'autres vandalisés au centre-ville

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

Plus d'une trentaine de véhicules, dont celui du maire Claude Corbeil, ont été vandalisés le 22 octobre au centre-ville de Saint-Hyacinthe après qu'ils aient été aspergés d'une substance indéterminée.

La Sûreté du Québec, qui a ouvert une enquête à cet effet, a indiqué que les véhicules touchés par ces actes étaient stationnés en bordure de rue ou dans un stationnement public du centre-ville, dans un périmètre qui comprend l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, l'avenue Sainte-Anne et l'avenue Mondor notamment.

Trois employés municipaux, dont le maire Claude Corbeil, font partie de la

vague de méfaits, a confirmé Brigitte Massé, du Service de communication de la Ville de Saint-Hyacinthe. Leurs véhicules étaient stationnés sur l'avenue de l'Hôtel-de-Ville au moment de l'acte de vandalisme.

La substance projetée sur les véhicules a eu pour effet d'écailler la peinture sur les zones touchées. Du côté de la SQ, on ignore la nature exacte du produit, soulignant simplement qu'il s'agissait « d'un produit visqueux », tandis qu'à la Ville on soupçonne qu'il s'agisse d'un solvant ou d'une substance à base d'acide.

Les méfaits se sont produits entre midi et 16 h dans la journée du 22 octobre. Toute personne ayant été témoin de ces méfaits peut communiquer avec le poste local de la Sûreté du Québec au 450 778-8500. ←



La substance lancée sur les véhicules a eu pour effet d'écailler la peinture.
Photo Courtoisie Sûreté du Québec

Un semi-remorque prive d'électricité 1 425 abonnés



Plus de 1 425 abonnés d'Hydro-Québec dans le secteur Sainte-Rosalie, à Saint-Hyacinthe, ont été privés d'électricité pendant près d'une heure en fin d'après-midi après qu'un semi-remorque ait sectionné un poteau en se renversant près de l'intersection de la route Guilmain et du 3^e rang. On ignore ce qui a causé cette sortie de route du côté de la SQ. Chez Hydro-Québec, on indique que le poteau sectionné a été rapidement remplacé, permettant à la majorité des clients touchés par la panne de retrouver le service. Une soixantaine de résidents du secteur ont dû se montrer plus patients. Photo Dominique St-Pierre

LES PÉTROLES O. ARCHAMBAULT ET FILS

Le froid est à nos portes...

Merci d'encourager des gens d'ici!

MAZOUT - DIESEL - ESSENCE - LUBRIFIANT

450-771-4328 / sans frais : 1-877-787-2370

DEF / URÉE

Mobil

0251710

NOUS TOUS, ICI

Pour notre communauté

ENSEMBLE,

nous soutenons la réussite des jeunes,
nous assurons l'essentiel,
nous brisons l'isolement,
nous bâtissons des milieux de vie rassembleurs.

Donnez... parce que chaque vie mérite sa chance.



Centraide
Richelieu-Yamaska
Nous tous, ici

CENTRAIDE RICHELIEU-YAMASKA

320, av. de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe QC J2S 4N7
Tél. : 450 773-6679 • Sans frais : 1 844 773-6679 • Téléc. : 450 773-4734
Courriel : bureau@centraide.org • www.centraide.org



L'Hôtel des Seigneurs réduit en poussières



Jean-Luc Lorry
jllorry@lecourrier.qc.ca

Le chantier de démolition de l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe a pris des allures apocalyptiques. La tour de treize étages de l'établissement hôtelier a définitivement disparu du paysage maskoutain.

Ces derniers jours, un ballet de pelles mécaniques s'est attaqué à la structure de béton et d'acier du dernier vestige du principal rouage du tourisme d'affaires dans la région.

Préalablement, une pelle mécanique hydraulique avait été utilisée pour démolir la partie supérieure de cet édifice de 42 mètres.

Construite en 1988, la tour avait permis d'ajouter 189 chambres, dont 20 suites au motel existant qui avait été acquis en 1975 par le Cowansvillois Jacques Daigle.

Ce bâtisseur qui fonda il y a 40 ans l'Auberge des Seigneurs s'est éteint l'an dernier.

Ce chantier pharaonique avait débuté l'été dernier par la partie de l'hôtel qui datait de 1974.

Propriétaire de l'Hôtel des Seigneurs depuis 2014, la famille Bibeau, qui possède aussi les Galeries St-Hyacinthe, souhaite visiblement donner un nouveau visage à ce noyau commercial qui pourrait voir apparaître une tour de bureaux.

Ces mêmes propriétaires se sont engagés à construire sur le site du centre d'achats, un hôtel haut de gamme de 200 chambres qui sera intégré à un centre de congrès municipal. ←



Des pelles mécaniques ont achevé le pharaonique chantier de démolition de l'Hôtel des Seigneurs. Photo François Larivière | Le Courrier ©

en bref

GÉNIE : GABRIELLI DE RETOUR

Nommé à la direction du Service du Génie le 19 mai 2014 et entré en fonction un mois plus tard, Alain Marcoux, un ingénieur maskoutain, n'aura occupé ce poste que durant 16 mois et des poussières. Son départ a été confirmé lundi, au moment où le conseil municipal procédait à l'embauche de son prédécesseur, Pierre Gabrielli, pour combler temporairement le poste vacant. Après la séance, le directeur général de la Ville de Saint-Hyacinthe, Louis Bilodeau, a indiqué que les parties avaient convenu de ce départ d'un commun accord. « M. Marcoux a fait certains constats et, pour des raisons personnelles, il a opté pour une transition vers de nouveaux défis », a-t-il expliqué. Pierre Gabrielli reprend donc du service dans ses anciennes fonctions, lui qui avait officiellement pris sa retraite le 30 juin 2014, au terme d'une carrière de 24 années à la Ville. Dans les faits, toutefois, il avait gardé un lien avec la Ville en remplissant pour elle quelques mandats. M. Bilodeau a précisé que M. Gabrielli acceptait de reprendre la direction du service jusqu'au 29 avril 2016, au plus tard, ce qui laissera à l'administration municipale amplement le temps de lui trouver, à nouveau, un remplaçant. ← B.L.

ANGERS
TOYOTA

CONCOURS! Gagnez vos changements d'huile pour un an

François Charron, représentant des ventes

Inscrivez vous sur:
www.toyota-sthyacinthe-francoischarron.com
pour participer

Tirage le 30 novembre 2015

3395 Boulevard Laframboise,
Saint-Hyacinthe, QC J2S 4Z7
(450) 774-9191

Valide pour n'importe quelle marque de voiture

OUI

AU CENTRE DE CONGRÈS MUNICIPAL

Le projet de **centre de congrès municipal** prend forme. Pour en savoir plus à ce sujet, ne manquez pas l'**émission spéciale diffusée sur TVCOGECO** et accessible à partir du site Internet de la Ville (www.st-hyacinthe.qc.ca). Une soirée d'information aura également lieu le 17 novembre prochain à 19h au Centre des arts Juliette-Lassonde. Le bulletin Au cœur du Maskoutain de novembre, la page Facebook et le site Internet de la Ville de Saint-Hyacinthe présentent aussi de l'information à ce sujet.

Horaire de rediffusion de l'émission spéciale sur TVCOGECO :

- 3 au 5 novembre à 12h30
- 4 et 7 novembre à 22h30
- 9 novembre à 18h30
- 10 au 12 novembre à 12h30
- 11 et 14 novembre à 22h30

C'est avec **vous** que nous irons de l'avant avec ce projet

M Marc St-Sauveur
Coach PNL | Vie & Affaire
Saint-Hyacinthe

450-888-2008 | id.marcsts@gmail.com
Sur Rendez-vous seulement

coachmarcsts
coachmss.blogspot.ca

éditorial

Oui, mais



Martin Bourassa
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Régleons tout de suite une chose, question d'éviter toute ambiguïté : Le Courrier de Saint-Hyacinthe appuie la Ville de Saint-Hyacinthe dans son projet de construction d'un centre de congrès municipal.

Il s'agit d'un projet porteur et nécessaire à la relance du tourisme d'affaires et à la bonne santé de notre économie locale et régionale. Nul doute que cette dernière se portera mieux avec cet équipement stratégique que sans.

Ceci étant dit, cette position favorable à l'aboutissement du projet ne doit pas nous faire perdre tout sens critique et notre esprit d'analyse. Considérant l'ampleur de l'investissement municipal qu'il commande et la complexité des ententes qu'il suggère, il devrait être permis de pouvoir s'interroger sur les choix qui ont été faits, sur le montage financier de l'opération et sur toute la mécanique du projet.

D'autant plus qu'on nous demande de poser un acte de foi sans précédent, dans la mesure où on ne connaît pas encore — les connaissons-nous un jour? — les modalités de l'entente liant la Ville de Saint-Hyacinthe aux Centres d'achats Beauward.

Poser des questions et tenter d'éclaircir les multiples zones grises comme le fait LE COURRIER depuis des semaines est un exercice essentiel et pertinent.

Il serait d'ailleurs inconcevable de s'attendre à autre chose d'un média crédible et responsable. Ceux qui souhaiteraient que nous nous transformions soudainement en meneuses de claques pour mousser un projet « sans risque financier et qui n'aura aucun impact sur votre compte de taxes » font donc fausse route.

Pour l'instant, l'ensemble du projet repose sur un montage financier et des projections qui ne sont que pures spéculations, même si plusieurs données de l'équation ont été validées par trois ou quatre sources indépendantes. Il en va de

même des raisons invoquées par la Ville pour justifier sa décision de s'engager dans un bail de 40 ans au terme duquel elle remettra les clés du centre de congrès à Beauward.

La dépréciation de cet investissement apparaît être la partie la plus discutable du projet.

À ce stade-ci, il nous semble aussi bien hasardeux de prédire que l'opération sera un retentissant succès financier, alors qu'on ignore le montant exact de la construction et si les projections de profits seront au rendez-vous comme anticipé.

Il est vrai qu'en théorie, la Ville arrive à démontrer la rentabilité de son investissement sans trop d'acrobaties, mais ce n'est qu'en pratique que l'on saura si tous ces savants calculs tiennent la route. La Ville a beau faire miroiter des retombées directes et indirectes de 1 milliard de dollars sur 40 ans et des revenus de taxes assurés qui justifient pleinement son investissement, on saura seulement à l'usage si le centre de congrès, de façon isolée, fera ses frais, ou si la Ville devra de temps à autre voler à la rescousse de l'opérateur. Et encore là, il est loin d'être certain que l'on pourra suivre l'état de santé du centre de congrès. Concernant la reddition de comptes, la Ville admet qu'il reste bien des ficelles à attacher. Elle assure toutefois qu'elle aura l'opérateur et ses états financiers à l'oeil, mais elle refuse de s'engager à rendre publics les états financiers annuels de son centre de congrès, question de ne pas donner d'armes à la concurrence. La Ville n'écarte pas non plus la possibilité d'endosser l'opérateur qui sera retenu, s'il s'avère que ce dernier a besoin d'un coup de main pour le démarrage.

Bref, on se dit que si construire et opérer un centre de congrès et un hôtel de luxe à Saint-Hyacinthe représentait une véritable mine d'or, le privé ne se ferait sûrement pas prier pour se lancer corps et âme dans l'aventure. Mais la Ville n'a trouvé qu'un seul partenaire pour danser et il commande un investissement municipal d'au moins 20 M\$.

C'est un prix élevé à payer, mais nous sommes d'avis que la Ville, dans les circonstances actuelles, n'a d'autre choix que de le payer... et d'espérer pour le mieux.

Malgré certaines réserves bien légitimes sur la forme, le risque en vaut la chandelle sur le fond. Et c'est pourquoi il faut aller de l'avant collectivement. ←

CLAUDE CORBEIL FÊTE SES DEUX ANS
À LA MAIRIE : QUEL EST SON
SOUHAI LE PLUS CHER?



les fleurs de la semaine

LA ROSE
Au COURRIER

Une fois n'est pas coutume, alors permettez-moi de décerner un beau bouquet de roses à la formidable équipe du COURRIER pour les prix récoltés au gala annuel des Grands Prix des hebdomadaires. Cette qualité reconnue et primée est le fruit d'un travail d'équipe qui va de l'administration à la publicité, en passant par la rédaction, la production et la distribution. C'est un privilège de pouvoir travailler chaque jour avec ces passionnés qui se donnent sans compter, dans le seul et unique but de bien vous informer sur les sujets qui vous touchent directement dans votre quotidien. ←

LE PISSENLIT
Aux terroristes

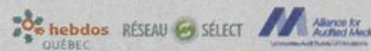
Plus d'une soixantaine d'établissements scolaires du Québec et même de l'Ontario ont dû être évacués et fouillés à la suite de menaces d'attentats à la bombe formulées par un groupe anonyme. Localement, le Cégep de Saint-Hyacinthe faisait partie des cibles possiblement visées. Ces menaces se sont avérées sans fondement heureusement. Mais la situation en a inquiété plusieurs. Encore plus inquiétant est sans doute le nombre de fautes d'orthographe contenues dans le manifeste attribué à ces terroristes illettrés en puissance. ←

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

Le doyen des journaux français d'Amérique
ÉDITEUR : Benoit Chartier

RÉDACTEUR EN CHEF ET ÉDITORIALISTE : Martin Bourassa
JOURNALISTES : Jennifer Blanchette, Amélie Chalifoux, Benoit Lapierre, Véronique Lemonde, Jean-Luc Lorry, Maxime Prévost-Durand
ADJOINTE À LA RÉDACTION : Josée Bachand | PHOTOGRAPHE : Robert Gosselin
DIRECTEUR DE PUBLICITÉ : Guillaume Bédard | PUBLICITAIRES : Louise Beaugard, Michel Bienvenue, Manon Brasseur, Candy Corriveau, Luc Desrosiers, Philippe Dumaine, Johanne Lafontaine, Gérard Leblanc, Josée Malo, Isabelle St-Sauveur
COORDONNATRICES AUX VENTES : Linda Douville, Marlène Laurence
DIRECTRICE DE PRODUCTION : Josée Cusson
CONTRÔLEUR : Monique Laliberté
DIRECTEUR DU TIRAGE : Pierre Charbonneau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:



DÉPÔT LÉGAL :
Bibliothèque nationale du Québec © 239971
ISSN : 0841-3037

ABONNEMENT :
Par le camelot, 1,40\$ la semaine, 53,54\$ par année.
À l'extérieur du Canada 250\$ par année.
Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

Salle de rédaction : redaction@lecourrier.qc.ca
Publicité : publicite@courrierclairon.qc.ca

Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien.

Hebdomadaire publié par:

DBC COMMUNICATIONS INC.

PRÉSIDENT, DIRECTEUR-GÉNÉRAL ET ÉDITEUR : Benoit Chartier
655, avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe J2S 5G4
Téléphone: 450 773-6028 Télécopieur: 450 773-3115
admin@dbccomm.qc.ca | www.dbccomm.qc.ca
Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou H1J 1T7.
«Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite



FAIT À 40%
DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.



MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C011825

Accès à l'information

Comment les municipalités devraient rendre des comptes aux citoyens

Un texte de Monique Dumont, journaliste à la retraite, ancienne chef-recherchiste de l'émission *Enquête à Radio-Canada*, et experte de la FPJQ en matière d'accès à l'information.

Le Groupe de travail sur la simplification des redditions de compte des municipalités au gouvernement vient de publier son rapport intitulé « Faire confiance. Pour une reddition de comptes au service des citoyens ».

Au Québec, rappelle le rapport, il y a 1 110 municipalités locales et 87 municipalités régionales de comté (MRC). Les transferts gouvernementaux aux municipalités s'élèvent à 1,4 G\$, sans compter les revenus de taxes foncières et autres revenus par exemple tirés des permis, amendes, etc.

Le Rapport plaide pour un allègement des mécanismes de reddition de comptes – rapports, vérifications, certificats et permis, etc. – mis en place par le gouvernement à travers ses différents ministères. Il demande au gouvernement de « faire confiance » à ses municipalités qui offrent

aux citoyens des services de proximité, une première ligne de services publics. Les municipalités demandent plus d'autonomie et de latitude notamment dans la gestion des contrats. Plus de latitude notamment pour les contrats de gré à gré dont le Groupe de travail demande un seuil plus élevé que les 25 000 \$ actuellement en vigueur.

À la page 42 du Rapport, j'y lis que le Groupe de travail « croit fermement au principe de l'information du public sur les décisions et les projets des municipalités ». Une fois cela dit, et nonobstant une confiance que nous citoyens devrions avoir dans les sites Internet des municipalités et MRC, peu de recommandations concrètes et de balises fermes en ce qui concerne l'accès à l'information.

Le seul document clairement identifié comme essentiel à l'information du citoyen est le rapport financier exhaustif, préparé annuellement.

Si le ministère des Affaires municipales voulait aller de l'avant avec l'adoption d'une culture de confiance telle que souhaitée par les municipalités dans ce Rapport, encore

faudrait-il que les municipalités prennent des engagements réels de transparence. Parmi ceux-ci :

La publication sur les sites Internet des municipalités non seulement des résolutions du conseil, mais aussi des sommaires décisionnels et de tous les documents justificatifs. Le Groupe de travail souhaite privilégier les conférences téléphoniques aux rapports écrits. Soit, mais alors celles-ci devraient être enregistrées et l'enregistrement disponible sur le site Internet de la municipalité.

Tous les documents relatifs à la gestion municipale et listée en particulier à la p. 29 « Rapports sur la gestion budgétaire » devraient être disponibles et facilement repérables sur les sites Internet des municipalités.

La liste de tous les contrats, quelque soit le montant du contrat et selon de multiples accès : date, bénéficiaire, objet, etc. afin d'avoir une lisibilité plus accessible de leur répartition. Par le passé, des contrats ont été fractionnés pour cacher l'ampleur finale des contrats octroyés à quelques

bénéficiaires. Les documents associés devraient aussi être rendus publics. S'il y a des dépassements de coûts, des modifications au contrat et tout autre changement à la résolution initiale, les documents et les pièces justificatives devraient être rendus publics. D'ailleurs, le Groupe de travail privilégiant la forme numérisée des documents, cela ne devrait poser aucun problème de diffusion sur les sites Internet.

La municipalité et toutes ses créatures – notamment les organismes sans but lucratif (OSBL) – devraient être soumises à des objectifs clairs de transparence et d'accès aux documents. Le cas des OSBL est particulièrement frustrant. Le ministre – ou l'autorégulation municipale en la matière – devrait imposer la plus grande transparence à ces organisations qui gèrent l'argent public.

Ce ne sont là que quelques éléments qui me semblent essentiels pour donner à ce rapport une véritable portée en matière de transparence et d'accès à l'information. Un chapitre spécifique manque. « Faire confiance » certes, mais... ←

La grève, pour défendre les plus vulnérables

Les 2 et 3 novembre, nous serons en grève. De fait, nous serons toujours au travail, sauf que nous ne serons pas disponibles pour les gens qui voudront nous joindre. On parle ici davantage d'une grève de service.

À l'ACEF Montérégie-est, il est rare que nous prenions ce moyen de pression. Nous préférons aider les gens qui nous arrivent souvent en situation de détresse, plutôt que de manifester. Nous préférons utiliser d'autres moyens pour faire état de nos revendications.

Si nous joignons le mouvement de grève du communautaire les 2 et 3 novembre, c'est pour dénoncer les impacts des mesures d'austérité du gouvernement Couillard. Des impacts qui affecteront

davantage les ménages à faible revenu et de la classe moyenne.

Parmi ces mesures, mentionnons les hausses des tarifs d'électricité qui ont grimpé de 10 % depuis trois ans, des frais dans les services de garde et des différents tarifs gouvernementaux ou encore les coupures dans les services gouvernementaux, plus particulièrement en santé et en éducation. Toutes ces hausses affectent plus grandement les ménages à faibles revenus ou à petits salaires.

Il faut dire aussi que ces hausses ne se font pas encore ressentir pleinement. Par exemple, pour les frais de garde, c'est lorsque les contribuables rempliront leurs déclarations de revenus qu'ils verront l'effet de la modulation des frais de garde en fonction du revenu. La situation

risque donc d'être difficile pour bien des ménages au printemps prochain. Certains pourraient se retrouver avec des dettes d'impôts à payer.

Dans nos bureaux, nous rencontrons chaque jour des gens qui sont écrasés par les dettes, souvent envers le gouvernement du Québec ou Hydro-Québec. La plupart de ces gens ont vu leur situation financière s'écrouler comme un château de cartes à la suite d'une perte d'emploi, d'une séparation ou d'un problème de santé. D'autres se sont vus refuser des prestations de la CSST ou de l'Assurance-Emploi. Nous rencontrons souvent des gens dont le frigo est vide ou qui sont menacés de se faire saisir leur maison ou de se faire débrancher l'électricité.

C'est pour les défendre que nous fermerons nos portes lundi et mardi prochain, pour dénoncer l'effet de ces mesures d'austérité. Nous voulons aussi dénoncer le peu de soutien gouvernemental envers les organismes communautaires. Notre subvention gouvernementale n'a pratiquement pas changée depuis 10 ans. Si l'on tient compte de l'inflation, on peut dire que notre financement diminue année après année.

Pour les gens que nous rencontrons, nous sommes souvent leur dernier rempart, le dernier endroit où ils peuvent s'adresser. Préservons ce filet social que nous avons pris des décennies à bâtir. ←

Roger Lafrance,
directeur ACEF Montérégie-est

L'ÉQUIPE
À VOIR
POUR LE
SUCCÈS
DE VOS
AFFAIRES

SAINT-HYACINTHE TECHNOPOLE

Avec ses solutions d'affaires axées sur la réussite, Saint-Hyacinthe Technopole est la porte d'entrée pour tous vos projets industriels, commerciaux et touristiques à Saint-Hyacinthe.

CONTACTEZ-NOUS !

1000, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8W1
T 450 774-9000 • 1 877 505-1246

info@st-hyacinthetechnopole.com • st-hyacinthetechnopole.com



Saint-Hyacinthe
Technopole

Industrie
Commerce
Tourisme

0250320

actualité

Début d'incendie dans un poulailler vide



Un début d'incendie dans un poulailler de La Présentation a rapidement été maîtrisé par les pompiers, mardi en début d'après-midi, permettant d'éviter une propagation à la structure du bâtiment situé sur le Grand Rang. Aucune bête ne se trouvait à l'intérieur, a indiqué Brigitte Massé du Service des communications de la Ville de Saint-Hyacinthe. L'incendie aurait été causé par une défectuosité d'un système de chauffage selon les premières observations du Service de sécurité incendie de Saint-Hyacinthe. Le feu s'est surtout propagé à de la ripe de bois. Personne n'a été blessé.

Photo Dominique St-Pierre

Gala femmes d'influence

Soirée Gala du 24 octobre 2015

Sous la présidence d'honneur de la Pre Christiane Ayotte



Lauréate 18-40 ans
Mme Marylène Huard
Afeas Saint-Denis-sur-Richelieu



Lauréate 40 ans et plus
Mme Ginette Comtois
Afeas Saint-Hyacinthe



BIENVENUE AU Pavillon de l'Érable

31 DÉCEMBRE 2015

Super Party du Nouvel An

VENEZ VIVRE AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE L'AN 2016

Souper 18 h à 20 h 30 - (Buffet chaud et froid à volonté)

Danse 20 h à 3 h • **CHAMPAGNE À MINUIT**

MUSIQUE AVEC DJ

Adulte
25\$

Enfant 4 à 12 ans
10\$

Enfant 3 ans et moins
GRATUIT

taxes et vestiaires inclus

1^{er} JANVIER 2016

Souper du jour de l'An

MUSIQUE CONTINUELLE DE 16 H À 2 H

MUSIQUE YVON DAUNAIS

MENU : Buffet 40 mets chauds et froids

- Bar à salades - Bar à desserts - Servis à volonté

Adulte
25\$

Enfant 4 à 12 ans
10\$

Enfant 3 ans et moins
GRATUIT

taxes et vestiaires inclus

Aussi disponible :

Petits plats de fantaisie et viandes froides pour apporter un complément à votre table...

Service de traiteur

Les 24-25 décembre 2015 • Les 31 décembre 2015 et 1^{er} janvier 2016

BUFFET FROID
MINIMUM REQUIS 15 PERS.

- 4 variétés : œuf, poulet maison, jambon Toupie, préparation fromage fondu
- Plats hors-d'œuvre, céleri, cornichons, olives
- Plats : raisins, fromage
- Plats : légumes et trempette
- 2 choix de salades
- Petits gâteaux à garniture de circonstance
- Aussi disponible viandes froides, œufs farcis etc...

800\$
par personne, tx en sus

La direction et le personnel du Pavillon de l'Érable profitent de l'occasion pour souhaiter Joyeuses Fêtes à tous leurs clients et amis!

Joyeuses Fêtes à tous leurs clients et amis!



POUR RÉSERVATION **450 792-3553 • 450 792-3011**
1281, RANG SAINT-ÉDOUARD, SAINT-JUDE

Coquelicot et jour du Souvenir



Dans le cadre des activités de reconnaissance à l'égard de nos anciens combattants, la Légion Royale canadienne filiale 002 de Saint-Hyacinthe a prévu quelques activités. La traditionnelle vente de coquelicots se tiendra dans plusieurs commerces et grandes surfaces de Saint-Hyacinthe et des environs les 5, 6 et 7 novembre. On soulignera ensuite le jour du Souvenir le dimanche 8 novembre dès 9 h 30 par une messe spéciale à la Cathédrale. L'hommage aux disparus et le défilé au cénotaphe suivront à 11 h. Le maire Claude Corbeil a donné le coup d'envoi aux célébrations lors d'une réception à l'hôtel de ville, en présence des principaux membres de la Légion locale.

Photo François Larivière | Le Courrier ©



ANTIROUILLE

PROTÉGEZ VOTRE VÉHICULE MAINTENANT



IMPOSSIBLE D'Y ÉCHAPPER

L'HIVER EST À NOS PORTES

VOTRE VÉHICULE DOIT ÊTRE PROTÉGÉ CONTRE LES MÉFAITS DE L'HIVER. LA NEIGE, LA GLACE, LE CALCIUM ET LES CHANGEMENTS DE TEMPÉRATURE SONT DES FACTEURS QUI AUGMENTENT LE RISQUE DE CORROSION SUR VOTRE VÉHICULE.

ANTIROUILLE METROPOLITAIN?

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

St-Hyacinthe : 400, rue Johnson Est – 450-778-3030
Longueuil : 340, boul. Roland-Therrien – 450-651-5531

RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM

Venez découvrir notre nouvelle *Collection*



Demandez NOTRE Circulaire!

Les modèles illustrés peuvent varier en magasin.

Tout pour votre confort!

Medicus

1100 boul. Casavant Ouest
(aux Galeries St-Hyacinthe, à côté de la SAAQ)

450 771-0005

www.medicus.ca

0251029

0238474

C'EST LE TEMPS de CHANGER
du 5 au 12 novembre 2015

GERMAIN LARIVIÈRE
enchanté!

MATELAS GRAND 2 PLACES

SUPER SPÉCIAL
99995\$

Prix rég.: 1399⁹⁵\$

ZEDBED
 est le premier
 manufacturier de
 matelas en
 Amérique du Nord
 à avoir fabriqué
 ses propres
**MOUSSES MÉMOIRES
 À HAUTE DENSITÉ
 À BASE DE SOYA.**

RÉCOLTE DE RABAIS
chez Germain Larivière



Mousse mémoire de haute densité et écologique créée par Zedbed, la mousse R2 offre les avantages d'une mousse mémoire régulière sans ses inconvénients. Elle reprend toujours sa forme initiale et plus rapidement. Elle simplifie vos mouvements et dissipe la chaleur sur la surface du matelas pendant votre sommeil.

**LIT GRAND
 FORMAT**

Spécial
599\$



(disponible en brun
 ou en gris)

RUSTIQUE



(263416)
 (263409)

Achetez un téléviseur Samsung* et obtenez l'ensemble Xbox One du jeu Gears of War : Ultimate Edition

SAMSUNG



EN PRIME : Halo 5 : Guardians**
PLUS : Économisez l'équivalent des taxes sur certains modèles***

L'expérience la plus immersive pour la meilleure gamme de jeux dans l'histoire de la Xbox
 Du 23 octobre au 19 novembre 2015
 Apprenez-en plus à l'adresse samsung.com/promotions

SUHD TV™ Curved UHD TV XBOX ONE

Samsung Electronics Canada Inc. 2015. Tous droits réservés. * Samsung est une marque déposée de Samsung Electronics Co., Ltd. et est utilisée avec permission. Certaines conditions s'appliquent. ** Obtenez l'ensemble Xbox One Gears of War : édition Ultimate ainsi que le jeu Halo 5 : Guardians (PDSF-475 \$) à l'achat d'un téléviseur Samsung admissible : UN55JU7000FXZC, UN55JU7100FXZC, UN55JU7200FXZC, UN55JU7300FXZC, UN55JU7400FXZC, UN55JU7500FXZC, UN55JU7600FXZC, UN55JU7700FXZC, UN55JU7800FXZC, UN55JU7900FXZC, UN55JU8000FXZC, UN55JU8100FXZC, UN55JU8200FXZC, UN55JU8300FXZC, UN55JU8400FXZC, UN55JU8500FXZC, UN55JU8600FXZC, UN55JU8700FXZC, UN55JU8800FXZC, UN55JU8900FXZC, UN55JU9000FXZC, UN55JU9100FXZC, UN55JU9200FXZC, UN55JU9300FXZC, UN55JU9400FXZC, UN55JU9500FXZC, UN55JU9600FXZC, UN55JU9700FXZC, UN55JU9800FXZC, UN55JU9900FXZC, UN55JU0000FXZC. Obtenez une remise instantanée en magasin sur les produits de marque Samsung admissibles achetés du 23 octobre au 19 novembre 2015. La TPS, la TVH, la TVD et les taxes de vente provinciales (le cas échéant) sont incluses dans le montant du rabais. Le montant varie selon la province. Les détaillants participants peuvent varier. Jusqu'à épuisement des stocks. Aucune garantie-réclamation. Le cadeau offert ne peut être échangé ni remboursé. Le cadeau doit également être retourné en cas de retour du téléviseur. Les produits peuvent être achetés séparément aux prix courants.

LAVE-VAISSELLE BOSCH

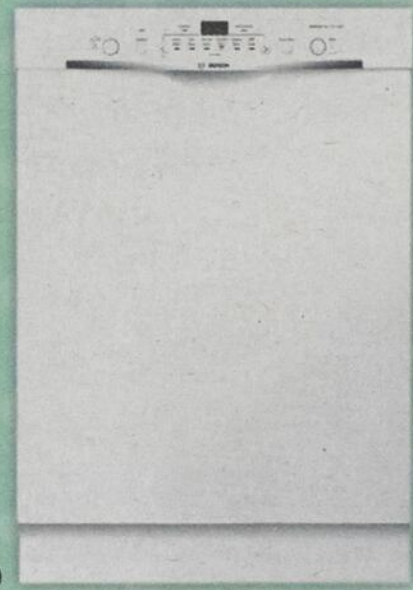
- Cuve Stainless avec polypropylène
- 6 cycles
- Capacité 14 couverts
- Blanc



Spécial
59998\$
 après rabais de 300\$



(200279)



GERMAIN LARIVIÈRE
enchanté!

SAINT-HYACINTHE SECTEUR SAINTE-ROSALIE
 450 799-5522

GERMAINLARIVIERE.COM | 1 800 363-1336 | | | FIER D'OFFRIR **BOSE** **Miele**

Malgré le soin apporté à la description des produits et des prix, il est possible que des erreurs techniques ou typographiques se produisent ou qu'il y ait des omissions. Germain Larivière ne peut en être tenu responsable et s'excuse de tout inconvénient que cela pourrait occasionner. *Les offres sont en vigueur du 5 au 12 novembre 2015 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photos sont à titre indicatif seulement. Certaines conditions s'appliquent. Sur modèles, couleurs et recouvrement sélectionnés seulement. Les promotions ne peuvent être jumelées. Détails en magasin.

actualité

Sécurité incendie

Aux municipalités de choisir



Benoit Lapierre
blapierre@lecourrier.qc.ca

La rupture entre la Ville de Saint-Hyacinthe et la MRC des Maskoutains en matière de sécurité incendie force les municipalités du territoire à s'organiser autrement dans ce domaine, mais des choix restent à faire.

En ce qui concerne Saint-Hyacinthe, qui desservait jusqu'ici toute la MRC en sécurité incendie - inspections préventives et enquête sur les causes d'incendies -, la question ne se pose pas. La ville-centre continuera d'assurer le service à l'intérieur de ses propres limites, de même que dans la municipalité de La Présentation, à qui elle dispense le service complet de protection contre l'incendie.

Reste à voir ce que feront les 15 autres municipalités de la MRC, qui ont toutes consenti à ce que Saint-Hyacinthe mette fin prématurément à l'entente régionale en sécurité incendie signée en février 2012 et qui devait rester en vigueur jusqu'à son renouvellement, en février 2017.

Ces municipalités pourraient choisir d'adhérer au nouveau service que la MRC devra créer pour pallier le retrait de Saint-Hyacinthe, comme elles pourraient décider de se doter de leur propre structure en sécurité incendie, seules ou avec des municipalités partenaires. « Elles ont la possibilité d'opter pour ce scénario, tant que ça répond aux critères du ministère de la Sécurité publique », a indiqué le directeur général de la MRC, Gabriel Michaud, après la séance du conseil des maires du 14 octobre.

À cette réunion, les maires ont approuvé les scénarios à inclure au Schéma de couverture de risques en sécurité incendie. Entré en vigueur en février 2012, ce schéma ne peut être modifié qu'avec l'approbation du ministre de la Sécurité publique. M. Michaud a mentionné que c'est probablement à sa séance du 25 novembre que le conseil des maires statuera sur les nouveautés en sécurité incendie.

Dans les faits, les inspecteurs de Saint-Hyacinthe ne desservent plus la MRC depuis le début de septembre, mais la Ville ne lui réclamera aucune somme non plus pour le mois de juillet. C'est donc dire que sur le budget de 226 075 \$ qui devait servir à financer le volet régional sécurité incendie - Saint-Hyacinthe y allait en plus d'une autotaxation de 359 333 \$ -, il subsiste un surplus libre de 113 000 \$ que les municipalités pourront réaffecter aux mêmes fins en 2016, selon les scénarios qui seront retenus. ←

Jean Laroche de chez Promutuel Bagot a la

FIBRE des AFFAIRES

en combinant ses services chez Sogetel.



CERTIFIÉ
RICHE
...en...
FIBRE

Faites comme Jean et obtenez

3 mois GRATUITS*

sur les services de téléphonie et Internet



De plus!



OBTENEZ GRATUITEMENT†
une solution infonuagique au choix!

- 4 boîtes de courriel EXCHANGE
- Hébergement de serveur
- Sauvegarde capacité de 50 Go
- Hébergement Web

SOGETEL
Rester proche, voir loin.

1 855 MA-FIBRE
affaires.sogetel.com

Disponible là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. *Obtenez 3 mois gratuits à la signature d'un contrat de 5 ans ou 1 mois gratuit à la signature d'un contrat de 3 ans. † Avec tout ajout ou mise à niveau du service Internet, pour une période de 1 à 3 mois selon la durée du contrat.

actualité



Devant le Jukebox sera présenté à l'Institut de technologie agroalimentaire à compter de 19 h. Ronald Bélanger pose en compagnie de Jean-Marie Pelletier et de Marcel Blouin, respectivement président et directeur général d'Expression. Photo François Larivière | Le Courrier ©

Les années soixante à l'honneur



Alice De Guise
adeguise@lecourrier.qc.ca

C'est sous le thème de la musique des années 60 qu'Expression et Le Centre d'histoire de Saint-Hyacinthe convient les Maskoutains à une soirée Devant le Jukebox. Cette 5^e soirée-bénéfice a toujours pour but de financer le projet de Musée régional.

La Troupe Ès-Arts, constituée d'anciens enseignants, a monté un spectacle qui fera revivre en musique les années soixante aux spectateurs. Ils pourront se remémorer ces années où Saint-Hyacinthe était surnommé le Liverpool du Québec.

C'est Ronald Bélanger, ancien chanteur soliste des Aristos, qui assume la présidence d'honneur. « C'est avec une grande fierté que j'ai accepté cette présidence d'honneur. Je suis totalement solidaire avec le projet de Musée régional de Saint-Hyacinthe. La Troupe Ès-Art vous présentera une comédie musicale dont l'action se situe au Snack-bar Chez Ti-Paul. Il s'agit de faire une courte rétrospective jouée en gestes et en chansons des années soixante », souligne M. Bélanger.

Rappelons que ces soirées-bénéfice sont au profit du projet de Musée régional. « Ces soirées servent au développement d'un musée à double mandat. Pour Expression, il s'agit de promouvoir l'art contemporain ainsi que notre patrimoine régional que ce soit par la collection, la diffusion ou l'édition. Les fonds amassés lors de ces soirées servent, pour le moment, à financer les études de faisabilité du projet. Nous avons une grande diversité de patrimoine à Saint-Hyacinthe que ce soit au niveau religieux, culturel ou agricole », précise Marcel Blouin, directeur d'Expression.

Le second objectif de ces soirées est de sensibiliser la population au patrimoine,

de faire réaliser toute la richesse que possède une ville comme Saint-Hyacinthe. Il suffit de penser aux Orgues Casavant, à La Bonne Chanson ou encore à la prédominance du milieu agricole. C'est donc un rendez-vous le 13 novembre à l'Institut de technologie agroalimentaire à 19 h. ←

Chaque trousseau de clés perdu a une histoire

« J'aimerais remercier la personne qui a trouvé mes clés et qui a appelé au numéro figurant au dos de ma plaque porte-clés. L'Association des Amputés de guerre me les a retournées gratuitement par messageries! » – Alex



Jacob

Chaque année, le Service des plaques porte-clés retourne environ 13 000 trousseaux de clés perdus.

Commandez en ligne des plaques porte-clés.



Les Amputés de guerre
514 398-0759
ou 1 800 250-3030
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR001

02511465

Noël approche!

Surveillez **Le Courrier** de Saint-Hyacinthe

DU JEUDI 12 NOVEMBRE
64 pages d'idées-cadeaux!



Faites plaisir à votre entourage

OFFREZ LE CENTRE-VILLE EN CADEAU!

OBTENEZ 10% EN PRIME

sur vos achats de chèques-cadeaux, (achat minimum de 200\$)



Pour vous procurer vos chèques-cadeaux

Bureau de la SDC
101-1906, rue des Cascades
450 774-8602

centre-ville
SAINT-HYACINTHE + + + +
centrevillesainthyacinthe.com

0251263

B I N G O

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

CONCOURS SECONDE CHANCE

Notre bingo régulier (carte pleine) est terminé.
PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS SECONDE CHANCE

INSCRIVEZ VOTRE NOM, ADRESSE COMPLÈTE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À L'ENDOS DE VOTRE CARTE DE BINGO ET FAITES-LA PARVENIR AU :

journal Le Courrier de Saint-Hyacinthe
655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe QC J2S 5G4
avant le vendredi 27 novembre 2015 à 12 h,
et courez la chance de vous mériter
un des 21 prix « Seconde chance ».

Le tirage aura lieu le 27 novembre 2015 à 14 h
au journal Le Courrier de Saint-Hyacinthe

LISTE DES PRIX « CONCOURS SECONDE CHANCE »

<p>3 Chèques-cadeaux</p> <p><i>Madame Camille</i></p> <p>Galerias St-Hyacinthe 450 774-9821</p> <p>VALEUR CHACUN DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>4 Chèques-cadeaux</p> <p><i>Le Croissant d'or</i> PIZZERIA</p> <p>2045, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe 450 773-6677</p> <p>VALEUR CHACUN DE 25\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>Chèque-cadeau</p> <p><i>Antonio</i> MOREAU 1939</p> <p>Complexe M 1390, boul. Casavant Est, Saint-Hyacinthe 450 253-4828</p> <p>VALEUR DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>2 Chèques-cadeaux</p> <p>PIAZZETTA</p> <p>494, av. Saint-Simon, Saint-Hyacinthe 450 774-3375</p> <p>VALEUR CHACUN DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>
<p>2 Abonnements d'un mois</p> <p>Centre de conditionnement physique <i>Poisson</i></p> <p>365, av. Saint-Simon, Saint-Hyacinthe 450 773-1819</p> <p>VALEUR CHACUN DE 80\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>Coupe spirale Paderno</p> <p>Centre du Rasoir.</p> <p>GALERIES ST-HYACINTHE 450 774-1257</p> <p>VALEUR DE 35\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>Chèque-cadeau</p> <p>MEUNERIE MASKA DISTRIBUTEUR D'ALIMENTS POUR ANIMAUX</p> <p>13505, av. de l'Église, Saint-Hyacinthe 450 799-1711</p> <p>VALEUR DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>Chèque-cadeau</p> <p>Garage Luneau et Landry inc.</p> <p>AUTO SELECT</p> <p>2580 Rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, QC J2S 450 773-4624</p> <p>VALEUR DE 100\$ NON MONNAYABLE</p>
<p>Panier-cadeau</p> <p>Miel pur du Québec GRAVIN GRANDS & DÉTAIL</p> <p>15960, rue Bienvenue, Saint-Hyacinthe 450 774-6100</p> <p>VALEUR DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>Chèque-cadeau</p> <p>PROMAGERIE Qualité Saisonniers RESTAURANT</p> <p>2975, rue Picard, Saint-Hyacinthe 450 250-4241</p> <p>VALEUR DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>2 Chèques-cadeaux</p> <p>RESTO-GRILL <i>Casa Flora</i></p> <p>3275, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe 450 774-3541</p> <p>VALEUR CHACUN DE 25\$ NON MONNAYABLE</p>	<p>2 Chèques-cadeaux</p> <p>RESTO <i>Chez Pappy</i> DEJEUNERS EN TOUT TEMPS</p> <p>1250, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe 450 250-6955</p> <p>VALEUR CHACUN DE 50\$ NON MONNAYABLE</p>

actualité

Nouveau programme au Cégep : Technologie du génie civil

Le Cégep de Saint-Hyacinthe a obtenu récemment du ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, l'autorisation d'offrir, à compter de l'automne 2016, le programme d'études Technologie du génie civil (221.BO). Celui-ci s'ajoute aux 22 programmes déjà offerts par le Cégep de Saint-Hyacinthe qui est le seul établissement de formation collégiale à offrir cette formation sur la Rive-Sud et dans les environs.

D'une durée de trois ans, le programme Technologie du génie civil vise à former des spécialistes de la construction qui interviennent plus particulièrement dans des projets reliés aux bâtiments, aux ponts, aux routes, au métro, aux services municipaux, aux barrages, etc. Les diplômés sont formés pour évoluer dans les cinq principaux champs de l'industrie de la construction : géotechnique et matériaux, structure et bâtiment, travaux routiers et génie municipal, estimation et évaluation, gestion de projets.

Le directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, Roger Sylvestre, est particulièrement fier de cette annonce, puisque c'est grâce, entre autres, à l'appui de Chantal Soucy, députée de Saint-Hyacinthe pour la Coalition Avenir Québec, que les démarches pour l'obtention d'un tel programme ont porté fruit. « En consolidant notre offre en éducation collégiale, des jeunes de chez nous et d'ailleurs auront la chance de recevoir une formation de qualité et de développer une expertise fort intéressante. Et tout ça, ici même à Saint-Hyacinthe », a mentionné Mme Soucy.

À compter de l'automne 2015, des travaux seront réalisés sur le terrain du Cégep afin d'y construire un nouveau complexe sportif et des locaux dédiés à ce nouveau programme d'études. « Les étudiants y seront accueillis dans des locaux neufs, conçus selon les besoins particuliers de cette technique collégiale », souligne M. Sylvestre.

La population est invitée à surveiller le site Internet du Cégep de Saint-Hyacinthe à compter de l'automne 2015 pour y trouver des renseignements concernant ce programme et à s'inscrire à la rencontre d'information du 20 janvier 2016 : www.cegepsth.qc.ca. ←

en bref

DE SAINT-SIMON À SAINT-LIBOIRE

Après avoir occupé durant sept ans la direction générale de la municipalité de Saint-Simon, France Desjardins vient de mettre le cap sur Saint-Liboire pour aller y assumer les mêmes fonctions à l'hôtel de ville. Mme Desjardins, une résidente d'Acton Vale, a comblé le poste qu'a récemment abandonné Josée Vendette pour devenir la nouvelle greffière à la MRC des Maskoutains. Le maire de Saint-Simon, Normand Corbeil, a indiqué que le poste de directrice générale devenu vacant à la suite du départ de France Desjardins avait été offert à la directrice générale adjointe, Johanne Godin, actuellement en congé de maladie. En attendant son retour, c'est Sylvie Viens qui assume l'intérim à la direction générale de Saint-Simon. Mme Viens est une habituée des remplacements de ce genre, elle qui est déjà passée par Saint-Barnabé-Sud, Sainte-Marie-Madeleine et Sainte-Hélène-de-Bagot, notamment, dans les mêmes circonstances. ←



Un duo parfait.

Profitez du meilleur service télé satellite au pays avec une qualité d'image HD ultra-spectaculaire et d'un service Internet avec un Wi-Fi à domicile rapide et puissant. Obtenez tout ça pour un prix mensuel abordable de 92\$.

Abonnez-vous dès aujourd'hui et profitez de cette offre spéciale pendant les 6 premiers mois* :

TÉLÉ + INTERNET | À PARTIR DE **58 \$/MOIS**¹

*S'applique à des périodes de facturation complètes. Frais d'installation de 49,95\$ avec un contrat de 2 ans².

Enregistreur HD et utilisation Internet illimitée inclus³.

1 866 480-9928
Visitez un magasin Bell

la vie est **Bell**

0251469

À jour en date du 2 novembre 2015. L'offre prend fin le 31 décembre 2015. Offert aux nouveaux clients résidentiels du Québec, là où l'accès, la visibilité directe et la technologie le permettent. Toute partie du programme Forfait de Bell peut être modifiée, annulée ou résiliée en tout temps. Bell n'est pas tenue de fournir la réduction du Forfait pendant toute la durée d'un contrat à terme pour des services admissibles, y compris les services admissibles aux réductions; voir bell.ca/detailsforfait. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Des taxes et d'autres conditions s'appliquent. Pour certaines offres, le client doit choisir la facturation électronique et créer un profil MonBell. Internet 5 Plus location du modem obligatoire; frais uniques de location de modem crédités pour les nouveaux clients. Les vitesses varient en fonction de la distance entre le modem du client et l'équipement de commutation de Bell; min. 128 Kbit/s et max. 5 Mbit/s en amont et min. 82 Kbit/s et max. 800 Kbit/s en aval. La vitesse sur Internet peut varier selon votre configuration, l'achalandage sur Internet, le serveur et d'autres facteurs; voir bell.ca/internet. Sujet au respect des modalités de votre convention de service Internet publiées à bell.ca/conventions. (1) Réservé aux clients Internet de Bell avec un abonnement continu à un forfait admissible Bell Internet et Bell Télé; voir bell.ca/forfait. Le tarif mensuel promotionnel dans un forfait est calculé en appliquant un crédit promotionnel au prix courant comme suit: Télé La Base: Tarif mensuel de 36,95\$, plus des frais de service numérique de 3\$, moins le crédit de 18\$/mois pour 6 périodes de facturation complètes, moins le rabais du forfait de 7\$/mois, plus 8\$/mois pour l'enregistreur HD basé sur des frais de 15\$ moins un crédit mensuel de 7\$; Bell Internet 5 Plus avec l'utilisation illimitée: tarif mensuel de 50,95\$, moins le crédit continu de 16\$/mois pour 6 périodes de facturation complètes. Le prix promotionnel s'appliquera à votre première période de facturation complète de 30 jours et à chaque période de facturation complète par la suite, pour la durée de votre promotion. Votre période de facturation peut ne pas débiter le jour où vous souscrivez à nos services. Le tarif mensuel courant s'applique donc aux services rendus avant votre première période de facturation complète de 30 jours. Tous les prix sont sujets à changement. (2) Télé Satellite: Sans contrat, des frais de 199,95\$ s'appliquent. Couvre l'installation de base et inclut un maximum de 3 récepteurs. Des frais de 50\$ s'appliquent pour chaque récepteur additionnel. Comprend l'installation de l'antenne, l'activation du récepteur et le branchement à la télé; voir bell.ca/installationincluse. (3) Bell demeurera le propriétaire du récepteur. Vous pouvez résilier la location à tout moment si vous retournez le récepteur (des frais de résiliation anticipée pour la programmation peuvent s'appliquer). Les récepteurs peuvent être neufs ou remis à neuf au choix de Bell.

Profitez de conseils d'experts dès aujourd'hui. Visitez un magasin Bell près de chez vous:

SAINT-HYACINTHE
Galeries St-Hyacinthe
450 778-1749 - kiosque

Aussi disponible chez:



BILAN HEUREUX POUR ORANGE



culture

Marcel Blouin et Véronique Grenier, codirecteurs d'Orange, l'évènement d'art actuel de Saint-Hyacinthe. Le démontage était déjà en cours.
Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

Alice De Guise | Le Courrier

L'heure du bilan a sonné pour la 5^e édition d'Orange, l'évènement d'art actuel de Saint-Hyacinthe. Environ 3000 visiteurs sont venus vivre l'expérience où l'art et l'alimentaire ne faisaient qu'un. Le nombre d'entrées est semblable à celui des éditions précédentes. Le projet est donc encore viable, la demande étant toujours présente. C'est avec un projet ayant atteint une belle maturité que se termine cette édition 2015.

Cette année, Orange aura effectivement réussi un coup double avec sa présidence d'honneur. Rappelons que Benoit Chartier et Alexandre Taillefer s'étaient unis pour chapeauter l'évènement. Cet appui des deux hommes d'affaires a apporté un rayonnement important à Orange.

« C'est certain qu'il ne faut pas amenuiser la visibilité qu'ils ont apportée sur Orange cette année. Nous sommes franchement heureux de cette association. Je crois que les gens ont pu, en quelque sorte, s'identifier à eux. Même s'ils aiment tous les deux l'art contemporain, ils sont avant tous des hommes d'affaires. Le fait qu'ils portent un intérêt à Orange incite la

population à venir tenter leur chance dans un monde qui leur est moins familier », souligne Marcel Blouin, codirecteur d'Orange et directeur général et artistique d'Expression.

BONS COUPS

Plusieurs bons coups ont été faits lors de cette édition. L'équipe est particulièrement fière du volet performance. L'art infiltrant qu'il soit dans les maisons des gens ou encore dans des entreprises liées à l'alimentaire a été assurément un bon coup selon eux. La participation de Massimo Guerrera est aussi une de leur fierté.

« Si j'avais à pointer 15 des artistes à surveiller au Québec, Massimo serait sans aucun doute parmi mes choix. Nous avons une petite inquiétude par rapport au fait de lui donner une salle entière. L'inquiétude s'est rapidement dissoute. Massimo a besoin d'un grand espace pour réaliser son travail. Il a aussi fait plusieurs performances interactives durant les six semaines. Il a été très présent et des plus généreux avec les visiteurs », précise M. Blouin.

L'affiliation à Kamouraska est une nouveauté qu'ils sont également heureux

d'avoir tentée. Exporter et implanter la formule qu'est Orange sur un autre territoire a été une belle expérience pour eux. « Le tout s'est avéré concluant. La Pocatière est une région qui ressemble énormément à la nôtre. Nous sommes fiers de nous être affiliés à eux. Ce fut un bel échange », souligne Véronique Grenier, codirectrice d'Orange, adjointe à la direction, responsable de l'édition et des communications pour Expression.

Les visites scolaires n'ont pas cessé durant les six semaines d'exposition. « Les écoles ont beaucoup embarqué avec nous cette année. C'est vraiment agréable de voir les jeunes s'ouvrir à l'art. La richesse d'une ville passe par son éducation. Nous sommes très heureux de cet intérêt accru du milieu scolaire », explique Mme Grenier.

À AMÉLIORER

Il y aura toujours place à l'amélioration selon l'équipe. Malgré la maturité grandissante du projet, les codirecteurs souhaiteraient retourner davantage à l'alimentaire et même à l'agriculture. « Nous ne disons pas que la dernière édition était moins bonne pour autant. Elle était plus psychologique et portait à la réflexion. Cependant, nous aimerions faire un retour

à la nourriture, à l'agriculture au niveau de la thématique », explique M. Blouin.

L'équipe aimerait aussi explorer de nouvelles avenues telles que l'ajout d'un volet documentaire. L'idée d'avoir des oeuvres à l'extérieur les intéresse beaucoup. « Nous avons plusieurs choses en tête c'est sûr! Pour ce faire, il nous faudrait plus de soutien et une plus grosse équipe. Avec plus de moyens, on pourrait tellement faire de belles choses », affirme M. Blouin.

UNE 6^e ÉDITION

Une 6^e édition est presque officiellement prévue pour 2018. L'alimentaire est plus que jamais un sujet d'actualité. La nourriture est une préoccupation constante pour les gens. La thématique est donc loin d'être épuisée.

Le 9 novembre, les codirecteurs rencontreront la ville pour savoir s'ils auront son appui pour la prochaine édition. « Ultimement, nous aimerions que le projet se rende à l'international. Il faut rêver grand pour réaliser de petits rêves. Il n'y a rien de semblable à l'étranger. Orange est une formule exportable. Mais bon, nous nous concentrons sur la prochaine édition. C'est amplement suffisant pour l'instant (rires) », conclut M. Blouin. ←

le courrier littéraire

Nicole Bordeleau en toute zénitude



Kim Messier
redaction@lecourrier.qc.ca

Le bonheur... Cet état de grande satisfaction, de plénitude et de bien-être tant recherché. Cette chance de pouvoir vivre des moments pendant lesquels le temps suspend son vol. Cet apaisement des conflits intérieurs. Cette quiétude d'esprit, si douce et si parfaite. Cet instant précieux, fugace, à saisir et à savourer, libre de poisons mentaux. Le bonheur... si difficile à trouver dans cette course folle qu'est la vie.

Dans Zénitude et double expresso ainsi que dans L'Art de se réinventer, Nicole Bordeleau explique clairement que le bonheur ne dépend pas des événements extérieurs. Comme elle l'écrit : « De nos jours, le sentiment d'urgence de tout accomplir est tel que l'on vit tous dans un état presque permanent de stress et de tension. Notre vision du monde étant façonnée par notre esprit, nous devenons et nous vivons ce que nos pensées nous dictent. Si l'on croit que la vie est difficile, elle le devient ». Alors, quelle est la clé du bonheur? Selon l'auteure, « La clé de ce nouveau monde est en chacun de nous. Plus précisément, dans notre esprit ».

Chroniqueuse, conférencière et auteure de nombreux ouvrages sur le yoga et la méditation, Nicole Bordeleau propose divers moyens, simples et réalistes, à mettre en oeuvre afin d'apaiser l'esprit et de profiter du moment présent. Le but? Aider ses lecteurs à trouver le bonheur.



De quelle manière? En leur suggérant de transformer leur esprit et d'alléger leur quotidien par des exercices de respiration. Grâce à ses expériences personnelles, l'auteure démontre qu'il est possible de combler un vide intérieur et de donner un sens à sa vie en se réinventant.

Après avoir appris qu'elle avait contracté une hépatite de type C, Nicole Bordeleau s'est rendu compte que son rythme de vie nuisait à sa santé. Elle a donc effectué un virage à 180 degrés et découvert les bienfaits du yoga et de la méditation. Ces techniques de concentration mentale lui ont permis de contrôler la douleur et les effets secondaires liés à la maladie. Au fil des ans, Mme Bordeleau a suivi des formations spécialisées auprès de professeurs réputés pour obtenir des certifications.

En août 2002, devenue maître en yoga, elle a fondé, avec Hélène Dalair, le centre YogaMonde. Aujourd'hui, après avoir entrepris un traitement médical novateur, elle est complètement guérie de l'hépatite C. En plus d'enseigner le yoga et la méditation, de donner des conférences, puis d'écrire, elle poursuit des études en bouddhisme et en sciences contemplatives. C'est en apprenant à gérer son propre stress et ses pensées que Nicole Bordeleau a eu l'idée de partager ses passions.

Dans ces deux ouvrages, j'ai particulièrement aimé les tranches de vie de l'auteure, car c'est à travers ces moments qu'elle précise quels moyens employer pour exercer son cerveau à voir la vie sous un angle nouveau : un angle positif! Au lieu de changer ce qui est à l'extérieur (comme changer de voiture, de métier, d'amoureux, etc.), elle suggère de voyager à l'intérieur de soi. Selon elle, songer davantage aux choses positives aide le cerveau à ne plus adhérer naturellement aux choses négatives, comme les pensées et les critiques. Il est donc intéressant de découvrir qu'il faut entraîner son cerveau à éprouver du bonheur pour être heureux.

Évidemment, l'auteure propose différents exercices de méditation à pratiquer quotidiennement et des trucs utiles, comme les fameux mots de passe. Chaque jour, en se levant, elle explique comment déterminer son intention pour la journée à venir en prenant quelques minutes afin de laisser un mot s'élever dans son cœur. Ce mot, tel que « joie », « patience » ou « courage », sert de guide pour les heures à venir. Facile, mais vraiment efficace!

Ce recueil d'inspirations, d'exercices, de conseils, de questionnements et de pensées doit être lu à petite dose. D'ailleurs, L'Art de se réinventer se divise

en 14 thèmes : la transformation, la confiance, la patience, le lâcher-prise, la présence, la méditation, le courage, l'espoir, le pardon, la joie, la liberté, la sagesse, la gratitude et la paix.

Selon Nicole Bordeleau, lorsqu'une personne prend conscience que sa vie doit changer, une vraie transformation intérieure s'opère, mais celle-ci ne doit pas demeurer incomplète. Elle précise que la paix de l'esprit doit provenir d'un besoin essentiel : celui de se garder du temps pour revenir à soi. « Apprendre à être bien avec nos choix, à être en accord avec ce que l'on pense, ce que l'on dit et ce que l'on fait. Être vraiment authentique. »

Nicole Bordeleau partage ses réflexions sur les réseaux sociaux. Je vous conseille d'aimer sa page Facebook : <https://www.facebook.com/YogaMonde>.



L'auteure et chroniqueuse maskoutaine Kim Messier enseigne à l'école Du Verbe Divin à Granby et ses récits sont publiés par Les Éditions de Mortagne.

Devant le jukebox Avec la Troupe Ès-Arts

Soirée bénéfique au profit du projet de Musée régional de Saint-Hyacinthe
Président d'honneur : Donald Bélanger, chanteur des Aristos
À l'ITA le vendredi 13 novembre 2015 à 19 heures

Rencontrer
une vedette
des années '60

Coût du billet : 30\$
Possibilité de recevoir un reçu
de don officiel de 20\$
pour fins d'impôt.

Le billet vous donne aussi
droit à une consommation.

Infos :
EXPRESSION

Centre d'exposition de Saint-Hyacinthe
495, avenue Saint-Simon
Tél. 450.773.4209
communications@expression.qc.ca
Renée Laroche 450.799.3577
Francine Dumont 450-774-4621
Léandre Dion 450-771-2735



Saint-Hyacinthe le
Liverpool du Québec !

Comédie musicale

ITA
Institut de
Technologie Agroalimentaire
3230, rue Sicotte Saint-Hyacinthe

EXPRESSION a, depuis 1985,
le mandat de faire la promotion de
l'art contemporain. Avec le musée régional,
l'organisme se dotera d'un second mandat,
celui de conserver et promouvoir les richesses
patrimoniales de notre région.

La Troupe
Ès-Arts

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

Biscuiterie Bourdages 'Enr.
Depuis 1967

IC
CENTRE
D'HISTOIRE
DE SAINT-HYACINTHE INC.
Centre régional d'art, histoire et de patrimoine

LE BILBOUET
UNION DES BILBOUETIERS

IGA FAMILLE
JODOIN

Décoration **MALAR**

025 1470

critique

Brûlé: un chef sous pression

Un plat un peu trop cuit



Sarah Daoust-Braun
redaction@lecourrier.qc.ca

Trop salé, trop cuit, pas assez assaisonné: une mauvaise manoeuvre en haute gastronomie mène directement à un plat sans saveur, quasiment raté. Si le film *Brûlé: un chef sous pression* était un mets, il finirait rapidement à la poubelle.

Pour poursuivre le jeu de la comparaison, la dernière offrande de John Wells (*August: Osage County*) se rapproche davantage d'une pizza congelée qu'on fait cuire en revenant de travailler que du menu du restaurant Toqué!

Et pour cause, une histoire de rédemption archi mâchée: le chef Adam Jones (Bradley Cooper), ex « enfant terrible » de la cuisine parisienne, laisse derrière lui la drogue et l'alcool et se met en quête d'ajouter une troisième étoile du Guide Michelin à son arc, rien de moins. Pour y arriver, il s'installe à Londres, fait équipe avec son ami Tony (Daniel Brühl) qui

possède un restaurant hôtelier, et s'entoure de la meilleure brigade à laquelle se greffe la belle Hélène (Sienna Miller).

Comme de fait, on peut déjà deviner la tournure des événements de cette comédie dramatique sentimentale mièvre qui aurait pu se transposer ailleurs qu'en cuisine. Presque tout dans *Brûlé: un chef sous pression* est cliché: la quête initiatique du personnage principal qui doit vaincre ses démons intérieurs, tout comme ses ennemis du passé, la prévisible histoire d'amour et le pouvoir des deuxièmes chances.

L'interprétation sans nuances de Bradley Cooper n'atténue en rien ce bal des lieux communs. Imbu de lui-même, impatient, sans cesse sur le dos de ses cuisiniers, le mégalo Adam Jones est la caricature parfaite de Gordon Ramsay, le célèbre chef britannique connu pour piquer de nombreuses crises à la télé.

Difficile de combler sa faim avec ce long-métrage qui ne passera pas à l'histoire, mais au moins l'appétit est (littéralement) attisé grâce aux viandes, garnitures, légumes et autres préparations qui défilent à l'écran. L'art de la gastronomie et du stylisme culinaire est honorablement révélé par une facture visuelle colorée et dynamique.

Sans originalité et maladroit, le plat servi est au final un peu trop cuit, au goût plutôt fade. ←



Les Films Séville



Les Films Séville

<p>Les Soirées Juste pour rire ALEX BISAILLON, JULIEN LACROIX ET MATHIEU CYR Jeudi 5 novembre 2015 20 h 30 • 17 \$</p>	<p>American Story Show Vendredi 6 novembre 2015 20 h • 39 \$* / 49 \$</p>	<p>CENTRE DES ARTS Juliette-Lassonde SAINT-HYACINTHE</p> <p>centredesarts.ca 450 778-3388 1705, rue Saint-Antoine Saint-Hyacinthe J2S 9E2</p> <p>admission * Prix étudiant</p>
<p>Bears of Legend Vendredi 6 novembre 2015 20 h 30 • 20 \$* / 28 \$</p>	<p>Judy Garland, la fin d'une étoile Samedi 7 novembre 2015 20 h • 29 \$* / 50 \$</p>	
<p>Daniel Lemire 12 et 27 novembre 2015 20 h • 50 \$</p>	<p>Soleil d'Espagne Samedi 14 novembre 2015 20 h • 29 \$* / 48 \$</p>	
<p>Notre petite ville Jeudi 19 novembre 2015 20 h • 29 \$* / 46 \$</p>	<p>les Ritals Claude Barzotti Claude Michel Samedi 21 novembre 2015 20 h • 65 \$</p>	
<p>Dada Dimanche 22 novembre 2015 14 h • 18 \$</p>	<p>Laurent Paquin Jeudi 26 novembre 2015 20 h • 46 \$</p>	<p>Korine Côté Vendredi 27 novembre 2015 20 h 30 • 25 \$* / 32 \$</p>
<p>Piaf à 100 ans VIVE LA MÔME! Samedi 28 novembre 2015 20 h • 59 \$</p>	<p>QW4RTZ Jeudi 3 décembre 2015 20 h • 25 \$* / 34 \$</p>	<p>Instructions pour un éventuel gouvernement... Vendredi 4 décembre 2015 20 h • 29 \$* / 38 \$</p>

Les spectacles qui affichent COMPLET n'apparaissent pas dans cette page. Salle Desjardins ou Espace RONA. Les taxes et les frais de billetterie (4 \$) sont inclus dans le prix indiqué. Frais de service en sus si achat par téléphone ou via Réseau Admission.

loto-québec Résultat des tirages du :

<p>Tirage du 2015-10-31 10 27 29 31 46 47 (26) compl.(c)</p>	<p>Tirage du 2015-10-28 02 09 16 43 45 46 (20) compl.(c)</p>
<p>Extra 3359161 *décomposable dans les deux sens</p>	<p>Extra 6196238 *décomposable dans les deux sens</p>
<p>Tirage du 2015-10-31 TIRAGE PRINCIPAL 03 14 20 28 40 44 (48) compl.(c)</p>	<p>Tirage du 2015-10-28 TIRAGE PRINCIPAL 08 09 15 26 37 48 (12) compl.(c)</p>
<p>TIRAGE LOT GARANTI 48371901-01</p>	<p>TIRAGE LOT GARANTI 00387859-04</p>
<p>Extra 3359161 *décomposable dans les deux sens</p>	<p>Extra 6196238 *décomposable dans les deux sens</p>
<p>Tirage du 2015-10-30 02 11 19 38 43 45 49 (09) compl.(c)</p>	<p>laMini Tirage du 2015-10-30 3 7 0 7 8 4 *Voir résultats lots bonis sur le site</p>

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

culture

Orange en photos



Plus de 300 personnes s'étaient déplacées pour assister à l'inauguration d'Orange, l'évènement d'art actuel de Saint-Hyacinthe. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Daikichi Amano a exploré, à travers la photographie, les thèmes de la voracité érotique et l'animalité humaine. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Éric Ladouceur a fait des performances dans le Parc Casimir-Dessaulles dans le cadre de la semaine d'artistes en résidence. C'est à travers ses déambulations et des chants puisés dans les publicités alimentaires que le Capitaine Midas a partagé les pouvoirs de sa carotte d'or avec le public. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

CONCOURS # **5**

LE GUIDE
SAINT-HYACINTHE.COM

CRÉDIT VOYAGE D'UNE VALEUR DE 300 \$

Question :

Complétez la phrase :
« Pour voyager... »

Indice : Guide Saint-Hyacinthe, 7e édition - Section Agences de voyage

Comment participer :

- 1 - Vous devez remplir le coupon et répondre à la question ci-haut.
- 2 - a) Déposez le coupon dans les boîtes prévues à cet effet chez :
Voyages Martine St-Laurent, 2260, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
ou Le Courrier de Saint-Hyacinthe, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe
- b) Retournez le coupon par la poste à :
GUIDE SAINT-HYACINTHE - TIRAGE 5, 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4
- 3 - Les coupons doivent être déposés avant le vendredi 13 novembre 2015 à 10 h
- 4 - Le tirage aura lieu le vendredi 13 novembre 2015 à 13 h, au 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.
- 5 - Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.

guidesaint-hyacinthe.com • lecourrier.qc.ca

en collaboration avec

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe
lecourrier.qc.ca

SLOGAR.ca
AIDE AUX ASSURÉS

Voyages
Martine St-Laurent
inc.
450 250-3594

COUPON DE PARTICIPATION • GUIDE # 5

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____ Âge : _____

VOTRE RÉPONSE :

Les coupons doivent être reçus chez le marchand participant ou à nos bureaux avant le vendredi 13 novembre 2015



culture



Groupe Hécate, composé de François Chalifour et Diane Génier, a présenté l'oeuvre-laboratoire Les jardins, la mort d'Eurydice. L'oeuvre évoquerait la pollinisation sauvage comme stratégie de reproduction essentielle à la survie humaine. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Victoria Stanton était, elle aussi, une artiste du volet performance. L'artiste accompagnait des gens au marché et préparait, dans leur propre maison, leur repas préféré et les questionnait sur leur habitude alimentaire. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



Massimo Guerrera a fait plusieurs performances, durant les six semaines qu'a duré Orange, en plus d'occuper tout le pavillon Expression. Avec tous ceux et celles qui nous habitent est une oeuvre qui invitait le public à faire l'expérience du corps et de ces nourritures essentielles à la condition humaine. Alain Chagnon ©

BALLET *EDDY TOUSSAINT* DE MONTRÉAL

P R É S E N T E

Casse-Noisette

8 décembre 2015 à 19 h

Billetterie :
450 778-3388

**CENTRE
DES ARTS**

Juliette-Lassonde
SAINT-HYACINTHE

Adulte : 35 \$

Enfant : 20 \$

Forfait familial :

95 \$

(2 adultes et 2 enfants)

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe



ÉCOLE SECONDAIRE
SAINT-JOSEPH
DE SAINT-HYACINTHE

Photo par Heidi Hollinger

culture

en bref

JANI ET HUGUETTE SORTENT EN VILLE!

Spectacle d'humour avec Jani Barré et sa complice Huguette St-Denis en première partie, ce jeudi 5 novembre au Bar l'Anti (437, rue Mondor), à 20 h. Billet en vente à la porte.

L'ART DE SE RÉINVENTER AVEC NICOLE BORDELEAU

Nicole Bordeleau enseigne un art de se réinventer qui n'implique pas de changer son apparence, de fuir au bout du monde ou de tout laisser tomber. La transformation qu'elle propose est beaucoup plus profonde. Elle nous offre à cœur ouvert sa vision au travers des situations, des pensées et des exercices les plus puissants et significatifs de sa vie personnelle. Voilà l'invitation qui vous est lancée! Repartez à zéro et réinventez-vous à chaque instant! Nicole Bordeleau est auteure du livre L'art de se réinventer paru aux Éditions de l'Homme. Cette conférence est présentée le 17 novembre au Centre des arts Juliette-Lassonde, à 19 h. Les billets sont disponibles au Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe, ainsi que dans les deux bibliothèques de la Médiathèque maskoutaine. Tous les bénéfices de cette soirée serviront à financer le programme d'animation des bibliothèques maskoutaines.

SERVICE D'AIDE AU LECTEUR

La Médiathèque maskoutaine offre maintenant un service d'aide au lecteur à la Bibliothèque T.-A.-St-Germain. Les services suivants y sont offerts:

- Recherche d'information sur des sujets particuliers;
- Questions relatives aux ressources électroniques et numériques de la Médiathèque;
- Aide pour la consultation du dossier d'usager;
- Suggestions de lecture.

Venez rencontrer Any Malenfant, notre nouvelle bibliothécaire de référence.

FORMATIONS INFORMATIQUES DE GROUPE

La Médiathèque maskoutaine offre une formation informatique de groupe à tous ceux et celles qui désirent apprendre les bases de la navigation et de la recherche d'information sur Internet. Offerts aux débutants, la formation est donnée dans nos laboratoires informatiques. Elle est offerte en deux sessions de deux heures chacune par les bibliothécaires. Pré-requis : connaître l'utilisation du clavier et de la souris. Prochaine formation ces vendredis 6 et 13 novembre à la Bibliothèque Sainte-Rosalie. ←

0221054

Télé-BINGO

de la boom

No de licence : #20090001442

À CÂBLE 3 et 555 HD, SAINT-HYACINTHE Tellement plus près!

6 faces pour 6\$

TOUS LES DIMANCHES de 17 h à 18 h

Dimanche le 1^{er} novembre 2015

<p>Régulier 100 \$ ch. Josée Donais, Dép. du Marché Denise Gagné, Tabagie à Bas Prix</p> <p>Le Parapluie 225 \$ Roger Dulude, Dép. Lamoureux</p> <p>Lettre N 300 \$ Patrice Lachance, Dép. Coulonge</p>	<p>Carte Pleine 666,66 \$ ch. Chantal Bourget, Dép. Dumesnil Lorraine Marsan, Tabagie Mondor Chantal Beaudoin, Loblaws</p> <p>2^e Carte Pleine 275 \$ Josée Donais, Tabagie Mondor</p>
--	--

LES ABONNÉS

AU SPECTACLE

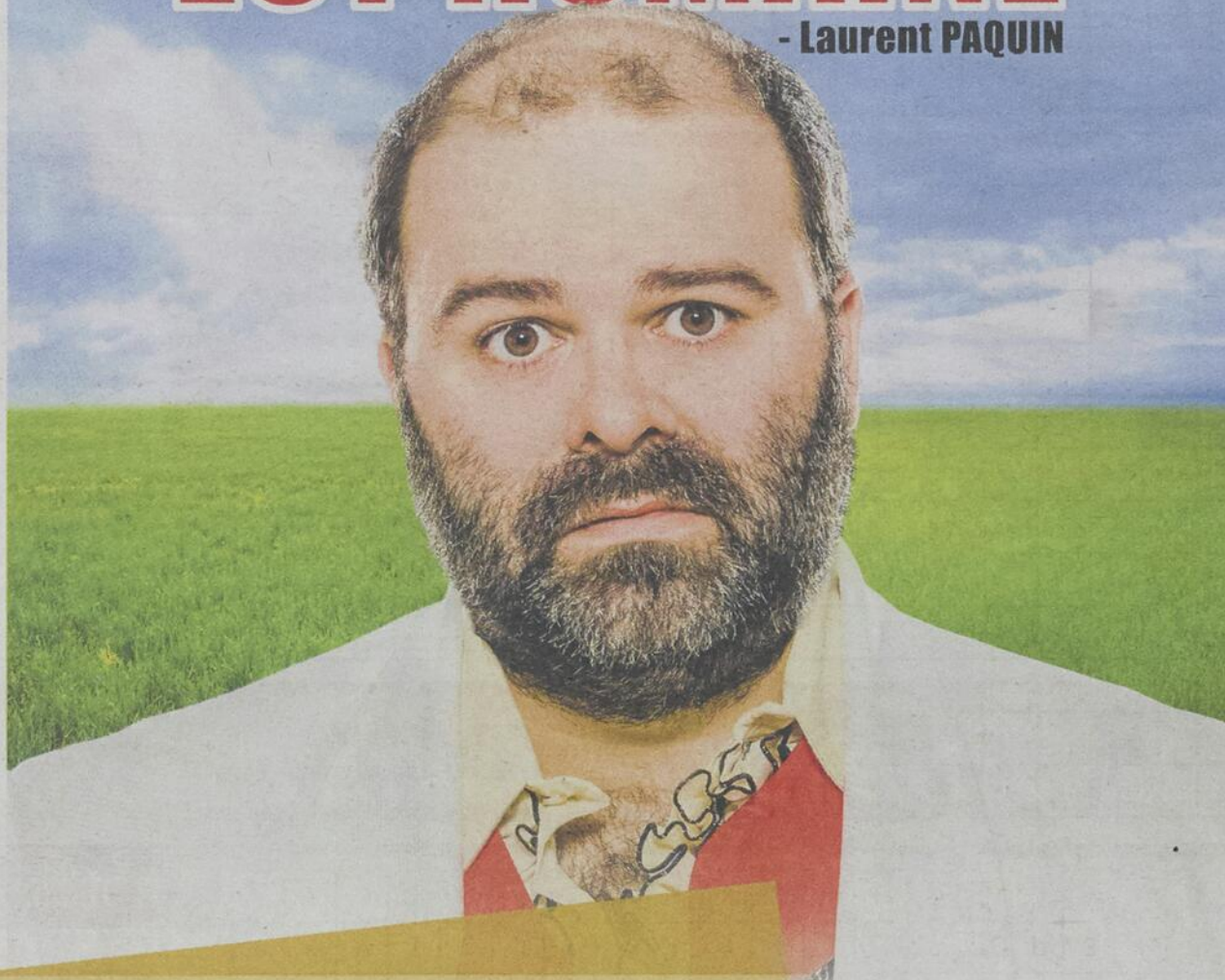
Le Courrier

de Saint-Hyacinthe

Mise en scène Guy Lèvesque

L'EREURE EST HUMAINE

- Laurent PAQUIN



SOYEZ PARMIS LES 10 ABONNÉS DU COURRIER DE SAINT-HYACINTHE À SE MÉRITER... UNE PAIRE DE BILLETS

POUR ASSISTER AU SPECTACLE DE LAURENT PAQUIN
LE JEUDI 26 NOVEMBRE 2015 À 20 H
AU CENTRE DES ARTS JULIETTE LASSONDE DE SAINT-HYACINTHE

COMMENT PARTICIPER :

- 1 - Seuls les abonnés du Courrier sont éligibles au concours.
- 2 - Vous devez remplir le coupon ci-contre et le retourner à l'adresse suivante : LES ABONNÉS DU COURRIER AU SPECTACLE 655, av. Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5G4
- 3 - Les coupons doivent être reçus à nos bureaux avant le vendredi 20 novembre 2015 à 10 h.
- 4 - Le tirage aura lieu le vendredi 20 novembre 2015 à 12 h.
- 5 - Inscrire le nom de l'abonné sur le coupon.
- 6 - Aucune photocopie, ni fac-similé ne seront acceptés.

Les règlements du concours sont disponibles à nos bureaux.

COUPON DE PARTICIPATION : (L'EREUR EST HUMAINE - Laurent Paquin)

Nom de l'abonné: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Code Postal: _____ Téléphone: _____

télévision

MASKATEL
Téléphonie | Internet | Télévision
1 877 627-5283 www.maskatel.ca

Semaine du 6 au 12 novembre 2015

cinéma

ICI TÊLÈ
SRC | câble 2

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Second regard	Code Max	Organisation super...	L'épicerie	Tout le monde en parfait	La facture	L'épicerie
09:30	Marina Orsini	Spirou et Fantasio	Motel monstre	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini
10:00		Walter & Tandoori	Le jour du Seigneur				
10:30		Tintin			Le jour du Souvenir		
11:00	Ricardo	Ricardo	Les coulisses du pouvoir	Ricardo	Ricardo		Ricardo
11:30	Silence, on joue!	L'épicerie		Silence, on joue!	Silence, on joue!		Silence, on joue!
12:00	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi	Le téléjournal midi
12:30	Pour le plaisir	La facture	La semaine verte	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir	Pour le plaisir
13:00		Enquête					
13:30			Second regard				
14:00	Anne... La maison aux pignons verts	Candice Renoir	Quelle histoire!	Anne... La maison aux pignons verts	Anne... La maison aux pignons verts	Anne... La maison aux pignons verts	Anne... La maison aux pignons verts
14:30							
15:00	Virginie	L'incroyable équipe	Monstres contre aliens	Virginie	Virginie	Virginie	Virginie
15:30	Virginie			Virginie	Virginie	Virginie	Virginie
16:00	Entrée principale			Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale
16:30							
17:00		La semaine verte	Un chef à l'oreille				
17:30	Silence, on joue!			Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!	Silence, on joue!
18:00	Le téléjournal Grand Montréal 18h	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal Grand Montréal 18h	Le téléjournal Grand Montréal 18h	Le téléjournal Grand Montréal 18h	Le téléjournal Grand Montréal 18h
18:30		La petite vie	Découverte				
19:00	Un chef à l'oreille	En direct de l'univers		30 vies	30 vies	30 vies	30 vies
19:30			Gala ADISQ 2015 : le tapis	Les Parent	La facture	L'épicerie	Infoman
20:00	Stéréo pop	Downton Abbey	Gala ADISQ 2015	L'auberge du chien noir	Unité 9	Les enfants de la télé	Les dieux de la danse
20:30							
21:00	Galas ComediHal 2015	Le clan		Nouvelle adresse	Mémoires vives	Les pêcheurs	Enquête
21:30						La théorie du K.O.	
22:00	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal	Le téléjournal
22:30		Dre Grey, leçons d'anatomie	Gala ADISQ 2015 : l'après-gala...				
23:00	Fleming, l'homme qui voulait être James Bond	La nuit du documentaire	Infoman	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini	Marina Orsini
23:30			Répulsion	Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale	Entrée principale
00:00							

TVA
TVA | câble 11

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Salut, bonjour! (rép.)	Salut, bonjour! Week-end (rép.)	Salut, bonjour! week-end (rép.)	Salut, bonjour! (rép.)	Salut, bonjour! (rép.)	Salut, bonjour! (rép.)	Salut, bonjour! (rép.)
09:30	Denis Lévesque			Deux filles le matin	Deux filles le matin	Deux filles le matin	Ca finit bien la semaine
10:00		Deux filles le matin	Charlie St-Cloud				
10:30	Le grand C			Signé M	Signé M	Signé M	Signé M
11:00	Le tricheur	Propulsion		Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur
11:30	Mario Dumont (rép.)	Le bon Mix selon Boire		Mario Dumont (rép.)	Mario Dumont (rép.)	Mario Dumont (rép.)	Mario Dumont (rép.)
12:00	TVA nouvelles (rép.)	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles (rép.)	TVA nouvelles (rép.)	TVA nouvelles (rép.)	TVA nouvelles (rép.)
12:30		Ma liste à moi	La victoire de l'amour				
13:00	La guerre des pères	Viens voir ici	Beethoven : le trésor des pirates	La fille du New Jersey	Entrez dans la danse	L'échange	Flashdance
13:30		Les Looney Tunes					
14:00		Shrek le troisième					
14:30			Harry Potter et les reliques de la mort - 1ère partie (rép.)				
15:00	Infopublicité			Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité
15:30	Les feux de l'amour			Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour	Les feux de l'amour
16:00	Top modèles (rép.)	Le parc jurassique 3 (rép.)		Top modèles (rép.)	Top modèles (rép.)	Top modèles (rép.)	Top modèles (rép.)
16:30	TVA nouvelles (rép.)			TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)
17:00							
17:30			J.E.				
18:00	TVA nouvelles (rép.)	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)	TVA Nouvelles (rép.)
18:30	Le tricheur	Les Avengers : Le film	Lo! :	Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur	Le tricheur
19:00	Ca finit bien la semaine		Viog	Faites comme...	Faites comme chez-vous	Faites comme chez-vous	Faites comme chez-vous
19:30			Le Banquier	Boomerang	Alerte 5	La poule aux oeufs d'or	Vol 920
20:00	Du talent à revendre			Yamaska	Le dôme	Au secours de Béatrice	Sur invitation seulement
20:30							
21:00	Ma maison bien-aimée	Macheté	Vol 920	Pour Sarah	O'	Mensonges	La liste noire
21:30							
22:00	TVA nouvelles			TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles	TVA nouvelles
22:30	Denis Lévesque (rép.)		TVA nouvelles	Denis Lévesque (rép.)	Denis Lévesque (rép.)	Denis Lévesque (rép.)	Denis Lévesque (rép.)
23:00			L'échange				
23:30	Bad Ass (rép.)	TVA nouvelles		Signé M (rép.)	Signé M (rép.)	Signé M (rép.)	Signé M (rép.)
00:00		Hanna		J.E. (rép.)	Rock et Rolland (rép.)	Van Helsing (rép.)	Kung Fu Hustle (rép.)

Télé-Québec
TQC | câble 8

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Les Mélodilous	La Pat'patrouille	La Pat'patrouille	Les Mélodilous	Les Mélodilous	Les Mélodilous	Les Mélodilous
09:30	1, 2, 3 ... Géant	ALVINNN!!! et les Chipmunks Takat (rép.)	ALVINNN!!! et les Chipmunks Takat (rép.)	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant
10:00	Sam le pompier (rép.)			Sam le pompier (rép.)	Sam le pompier (rép.)	Sam le pompier (rép.)	Sam le pompier (rép.)
10:30	Bob le bricoleur	Robin des bois	Robin des bois	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur	Bob le bricoleur
11:00	De garde 24/7	Les nouvelles aventures de Les Dalton	Les nouvelles aventures de Les Dalton	Médecin sans rendez-vous	Une histoire vraie	Ça vaut le coût	Format familial
11:30	Cuisine futée...			Le code Chastenay	100% Animal	De garde 24/7	Médecin sans...
12:00	Banc public	100% Animal	Subito texto	Soyons bêtes!	Génial!	Trop mignon	Curieux Bégin
12:30		Shaun le mouton	Subito texto				
13:00	Formule Diaz	Soyons bêtes!	Subito texto	Les grands documentaires de Télé-Québec	Les grands documentaires de Télé-Québec	TDAH, mon amour	Les franc-tireurs
13:30			Subito texto				
14:00	Bazzo.tv	Curieux Bégin	Deux hommes en or	Banc public	Deux hommes en or	Curieux Bégin	Soyons bêtes!
14:30							
15:00		National Geographic	TDAH, mon amour	Cuisine futée, parents pressés Marsupilami	Format familial	Le code Chastenay	Ça vaut le coût
15:30	Marsupilami			Marsupilami	Marsupilami	Marsupilami	Marsupilami
16:00	1, 2, 3 ... Géant	Génial!	Banc public	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant	1, 2, 3 ... Géant
16:30	Maya l'abeille (rép.)			Maya l'abeille (rép.)	Maya l'abeille (rép.)	Maya l'abeille (rép.)	Maya l'abeille (rép.)
17:00	Toc Toc Toc	Cuisine futée ...	Curieux Bégin	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc	Toc Toc Toc
17:30	Salmigondis	Format familial		Salmigondis	Salmigondis	Salmigondis	Salmigondis
18:00	Trop mignon	Brillantine	Médecin sans rendez-vous	Les Argonautes	Les Argonautes	Les Argonautes	Les Argonautes
18:30			De garde 24/7	Subito Texto	Subito Texto	Subito Texto	Subito Texto
19:00	100 % Animal		Génial!	Ça vaut le coût	Le code Chastenay	Cuisine futée, parents pressés	Génial!
19:30	Une histoire vraie			De garde 24/7	Médecin sans rendez-vous	Format familial	
20:00	Curieux Bégin	Les francs-tireurs	Les grands documentaires de Télé-Québec	Les grands documentaires de Télé-Québec	National Geographic	Banc public	Formule Diaz
20:30							
21:00	Deux hommes en or	Belle et Bum	Chasse au Godard d'Abbittibi	TDAH, mon amour	Homeland	Les francs-tireurs	Bazzo.tv
21:30							
22:00	Le bébé de Rosemary			Mad Men	Banc public	Génial!	
22:30		Triage					Une histoire vraie
23:00			La vie commence (rép.)	Deux hommes en or	Les francs-tireurs	Formule Diaz	Homeland
23:30							
00:00		De garde 24/7 (rép.)	Bazzo.tv	Curieux Bégin	La période de questions	La période de questions	La période de questions

V | câble 5

	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
09:00	Les infos	Trucs et cie	Trucs et cie	Les infos	Les infos	Les infos	Les infos
09:30	Le prince de minuit			Le meilleur ami de la femme	Mariée ou presque	Recherche ma mère désespérément	Tout ce qu'elle désire
10:00		RPM	RPM				
10:30							
11:00		RPM+	RPM+				
11:30	Ménage à trois			Ménage à trois	Ménage à trois	Ménage à trois	Ménage à trois
12:00		Martin Horik: Octane	Martin Horik: Octane				
12:30	Souper presque parfait	Oui chef!	Infopublicité	Souper presque parfait	Souper presque parfait	Souper presque parfait	Souper presque parfait
13:00	CSI: Miami	Les petits pieds du bonheur 2	Un bonheur n'arrive jamais seul	CSI: Miami	CSI: Miami	CSI: Miami	CSI: Miami
13:30							
14:00	À l'aube du dernier jour			Le chien qui a sauvé les vacances d'été	Dans l'enfer de la polygamie	Un plan diabolique	Descente en eaux troubles
14:30							
15:00		Le maître du déguisement					
15:30			Sauvez Willy : Le repaire des pirates				
16:00	Tic tac show			Tic tac show	Tic tac show	Tic tac show	Tic tac show
16:30	Les Simpson			Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
17:00	Les Simpson	L'espoir est à Hope Springs		Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson
17:30	La guerre des clans		Le stage	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans	La guerre des clans
18:00	Atomes crochus			Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus	Atomes crochus
18:30	Un souper ...			Un souper ...	Un souper ...	Un souper ...	Un souper ...
19:00	L'arbitre	Scorpion		Les détestables	Taxi payant	Ma mère cuisine mieux que la tienne	Éternel
19:30					Rire et délire		
20:00	SQ	CSI: Cyber	Le lutteur	Ce soir tout est permis	Explosion solaire (tre de 2)	Personne d'intérêt	Le dernier navire
20:30	911						
21:00	En toute loyauté	NCIS: Los Angeles				Mémoire sous enquête	Chicago Police
21:30							
22:00		CSI: Miami		En mode Sauvail	En mode Sauvail	En mode Sauvail	En mode Sauvail
22:30			Les disciples				
23:00		Californication		Ménage à trois (rép.)	Ménage à trois (rép.)	Ménage à trois (rép.)	Ménage à trois (rép.)
23:30		Rire et délire	Martin Horik: Octane				
00:00	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité...	Infopublicité...	Infopublicité...	Infopublicité...

sports

HOCKEY
LES GAULOIS
TOMBENT, MAIS
SE RELÈVENT.

A31

Football scolaire juvénile

Une simple formalité pour le Drakkar

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

Le Drakkar de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme a livré une performance pratiquement sans faille à l'occasion de son match de premier tour éliminatoire pour l'emporter facilement 35 à 7 face à l'école Joséphine-Dandurand de Saint-Jean-sur-Richelieu, samedi, à Saint-Hyacinthe.

Mis à part un revirement créé lors de son premier jeu offensif, le Drakkar a contrôlé ce duel de long en large. Jeffrey Beauchesne a donné le ton avec une course de huit verges vers la fin du premier quart pour donner les devants à la PHD 7 à 0.

Quelques minutes plus tard, Christopher Abel a doublé l'avance des siens sur une course de 27 verges, après un jeu de 35 verges de David Armani qui plaçait le Drakkar en bonne position.

Armani et Abel se sont faits remarquer à la possession suivante grâce à de longs jeux au sol qui ont permis à la PHD de se faire menaçant une fois de plus. Marc-Antoine Villemure-Deslandes a complété la séquence en traversant la ligne des buts par la course pour porter la marque 21 à 0.

Les unités spéciales ont ensuite profité des largesses de Joséphine-Dandurand pour reprendre le ballon après un revirement sur le botté de reprise du jeu. Cette erreur des visiteurs a permis au Drakkar d'ajouter un quatrième touché avant la mi-temps, menant 27 à 0 après deux quarts.

Les Maskoutains ont ajouté huit autres points en deuxième moitié de rencontre pendant que Joséphine-Dandurand perçait finalement la défen-



Le Drakkar a remporté sans difficulté son premier match éliminatoire samedi. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

sive du Drakkar pour s'inscrire sur la feuille de pointage.

PLACE AUX DEMI-FINALES

Cette victoire a permis au Drakkar d'atteindre les demi-finales de la catégorie juvénile division 2b au sein du RSEQ

Montérégie. Il affrontera le Collège Durocher Saint-Lambert, samedi, à 13 h. La partie sera disputée à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Il s'agira d'un premier rendez-vous entre les deux formations cet automne. Le Collège Durocher Saint-Lambert a terminé la saison

au 2^e rang de la section Ouest avec une fiche de cinq victoires et trois revers.

L'autre demi-finale mettra aux prises les champions de la section Ouest, l'école Louis-Philippe-Paré de Châteauguay, seule équipe invaincue en division 2b cet automne. Elle sera opposée à l'école Marcel-Landry d'Iberville. ←

2015-2016

POOL HOCKEY 7^e ÉDITION

«AUGMENTEZ VOS CHANCES DE GAGNER!»

PÉRIODE D'ÉCHANGE DU 5 AU 11 NOVEMBRE

PROCHAINE PÉRIODE : DU 10 AU 16 DÉCEMBRE

1450\$ EN PRIX À GAGNER

Le Courrier
de Saint-Hyacinthe

ST-HYACINTHE MITSUBISHI

JOCELYN

CLAUDE

MAXIME

THÉO

1^{er} prix

IPAD AIR D'APPLE (16Go)

OFFERT PAR **ST-HYACINTHE MITSUBISHI**

2^e prix

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 300 \$

OFFERT PAR **BROL La Source du sport**

3^e prix

CHÈQUE-CADEAU D'UNE VALEUR DE 250 \$

OFFERT PAR **MOREAU**

SUIVEZ-NOUS SUR

5 FOIS DURANT LA SAISON RÉGULIÈRE, TIRAGE DE 4 CHÈQUES-CADEAUX DE 20 \$ DE NOS RESTAURATEURS PARTICIPANTS.

PIAZZETTA

ST HUBERT

DOOLY'S

0244692

sports

Éliminés par les Polypus de l'école Fernand-Lefebvre

Les Patriotes font durer le suspense, mais s'inclinent

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

Malgré une remontée spectaculaire dans les trois dernières minutes de la demi-finale régionale cadet division 2b, les Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph ont vu leur parcours prendre fin dans une défaite de 21 à 14 en prolongation face aux Polypus de l'école Fernand-Lefebvre de Sorel-Tracy.

En retard 14 à 0 avec à peine un peu plus de trois minutes à écouler au match, les Patriotes se sont approchés de la zone payante une première fois dans la rencontre après une longue poussée offensive. Thomas Mercier a complété la séquence avec une course de 25 verges bonne pour le touché, permettant aux Pats de s'inscrire sur la feuille de pointage, 14 à 6.

Voyant qu'ils avaient encore une chance d'aspirer à la victoire, les Maskoutains ont tenté le botté court pour relancer le jeu, une tactique qui leur a permis de reprendre possession du ballon à la ligne de 50 des Polypus.

Un jeu de passe d'une vingtaine de verges réussi à Charles-André Alarie a permis aux Pats de se faire menaçant une fois de plus, avec une minute à faire au quatrième quart. Petit à petit, l'équipe s'est avancée jusqu'à la ligne de 1 verge des Sorelois, avant de créer l'égalité alors

qu'il ne restait que 26 secondes au cadran. Les Patriotes ont ensuite réussi un converti de deux points pour créer l'égalité 14 à 14 et forcer la tenue de la prolongation.

En prolongation, chaque équipe partait de la ligne de 35 de l'équipe adverse. Si l'égalité persistait après la tentative de l'une et de l'autre, les deux formations avaient droit chacune à une autre séquence.

Après une séquence infructueuse des Polypus, qui se sont butés à la défensive maskoutaine, les Patriotes se sont faits menaçants dès leur première séquence, mais ont raté un placement.

Les Polypus ont profité de leur deuxième séquence offensive pour marquer sur une course d'une dizaine de verges, pour prendre les devants 21 à 14.

Le dos au mur, les Patriotes se sont une fois de plus approchés de la zone des buts, mais les Polypus ont mis fin au suspense en interceptant le ballon pour mettre un terme à la rencontre et se sauver avec la victoire.

Les Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph avaient terminé la saison régulière au troisième rang de la division 2b chez les cadets, tout juste derrière l'école Fernand-Lefebvre. La troupe dirigée par Nicolas Mayer Boisvert avait présenté un dossier de cinq victoires et trois revers avant d'entamer les séries. ←

Lauréats : pas de taille face aux Griffons

La saison de football des Lauréats du Cégep de Saint-Hyacinthe a pris fin dès le premier tour des séries éliminatoires de la division 3 du réseau collégial du RSEQ. Les Griffons du Cégep de l'Outaouais ont écrasé les Maskoutains 51 à 0 samedi à Gatineau.

Le défi était trop grand pour que les Lauréats puissent rivaliser face à cette puissance, qui a complètement dominé la division 3 cette saison. Les Griffons n'ont pas connu la défaite en neuf sorties et dominent à tous les chapitres, autant

pour les points marqués que les points concédés.

Plus tôt cet automne, les Lauréats s'étaient inclinés 27 à 6 et 35 à 3 contre le Cégep de l'Outaouais.

Les Lauréats, qui n'en étaient qu'à leur deuxième saison, ont terminé le calendrier régulier avec une fiche de deux victoires et six revers, bon pour le 4^e rang de la section Sud-Ouest de la division 3. Il s'agissait de leur première participation aux séries éliminatoires. ←

M.P.D.



Les Griffons n'ont laissé aucune chance aux Lauréats au premier tour éliminatoire. Photothèque | Le Courrier ©



Les Patriotes ont affiché beaucoup de caractère en fin de match, revenant de l'arrière pour forcer la prolongation. Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

Soccer collégial

Les Lauréats se qualifient pour le championnat provincial

L'histoire continue de s'écrire pour l'équipe féminine de soccer des Lauréats du Cégep de Saint-Hyacinthe. Après une première participation au championnat de conférence le week-end dernier, voilà que la formation maskoutaine s'est qualifiée pour le championnat provincial de la division 2 du RSEQ.

Les Lauréats ont assuré leur place en atteignant la finale du championnat de la conférence Nord-Est. Les deux équipes finalistes obtenaient leur billet pour l'étape provinciale, qui se tiendra au Collège Jean-de-Brébeuf à Montréal les 7 et 8 novembre.

Les Maskoutaines ont battu les Pionnières du Cégep de Rimouski, championnes de la section Québec, 1 à 0 en demi-finale de conférence. Eugénie Laframboise a été l'unique buteuse de la rencontre. Les Lauréats se sont ensuite inclinés par la marque de 4 à 0 en finale contre les Élans du Collège F.-X.-Garneau, échappant du même coup la bannière de championne de conférence.

Au championnat provincial, Saint-Hyacinthe a rendez-vous en demi-finale avec les Lynx du Cégep Édouard-Montpetit samedi à 15 h. Ces dernières ont remporté le titre de la conférence Sud-Ouest. ←

M.P.D.

sports

Gala de fin de saison du FC Saint-Hyacinthe : les gagnants

Titre	Réципиendaire
Entraîneur récréatif de l'année	Francis Landry et Alexandre Marin (U7-8 Sainte-Marie-Madeleine féminin #2)
Entraîneur assistant compétitif de l'année	David Lachapelle (U12 féminin AA)
Gardien de la relève	Willyams Perron (U9 masculin A)
Gardien Excellence	Florence Bilodeau (U15 féminin AA)
Gérant(e) de l'année	Margaret Inglis (U17 féminin AAA)
Entraîneur compétitif de l'année	François Gileau (U15 masculin AA)
Entraîneur relève de l'année (Jean-Pierre Le Gall)	Rabia Chachoua (U-12 masculin A)
Trophée Marc Julien	Coralie Desourdy (U15 féminin AA)
Équipe masculine récréative de l'année	Saint-Dominique U-10 masculin (Érick Mc Dermott et Marco Brouillard)
Équipe féminine récréative de l'année	Bourg-Joli U12 féminin (Steve Bureau et Josiane Ménard)
Équipe masculine compétitive de l'année	U15 masculin AA (entraîneur François Gileau, assistant Félicia Dufour et Stéphane Boivin)
Équipe féminine compétitive de l'année	U16 féminin AA (entraîneuse Émilie Rainville, assistant Jean Cordeau et Dominique Lestage)
Bénévole de l'année	Mario Hébert
Athlète masculin espoir compétitif	William Derooy (U10 masculin A équipe 1)
Athlète féminine espoir compétitif	Marie-Maude Loiselle (U10 féminin A)
Athlète masculin excellence	Léon Baraka (U16 masculin AA)
Athlète féminine excellence	Julie Leblanc (senior première division féminin AA)
Arbitre en développement	Jean-Simon Chouinard
Arbitre reconnaissance	Raphael Dautrey
Arbitre excellence	Marc-André Lefebvre



Coralie Desourdy, qui s'aligne avec le FC Saint-Hyacinthe U15 féminin AA, a mis la main sur le trophée Marc Julien remis pour l'implication d'une joueuse ou d'un joueur dans son équipe, qui fait preuve de leadership, d'intensité au travail, de persévérance et d'esprit d'équipe.

Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©



La gérante de l'année, Margaret Inglis, du FC Saint-Hyacinthe U17 féminin AAA.
Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©





PHYSIOTHÉRAPIE
ROBERT DAIGNEAULT

- SPORTIFS
- PRIVÉS
- CSST
- SAAQ

Robert Daigneault
B. Sc. physiothérapie
Propriétaire

PHYSIOTHÉRAPIE SPORTIVE



Saviez-vous que l'activité physique apporte encore plus de bénéfices pour la santé que d'arrêter de fumer? Malgré ses bienfaits incontestés, il est évidemment possible de se blesser en pratiquant du sport et de l'activité physique. Que vous soyez un(e) athlète de niveau international, ou une personne qui désire commencer à bouger de façon récréative pour favoriser sa santé, la physiothérapie sportive pourrait vous être bénéfique si vous ressentez une douleur, un inconfort, une faiblesse ou un engourdissement.

En physiothérapie sportive, l'emphase est mise sur le retour optimal et sécuritaire au sport. Pour ce faire, le physiothérapeute évaluera votre condition neuromusculo-squelettique afin de poser un diagnostic en physiothérapie et d'établir un plan de traitement, mais également afin d'identifier les éléments qui ont pu vous prédisposer à vous blesser et les corriger. Un manque de souplesse ou une faiblesse peuvent, entre autres, être des facteurs entraînant une blessure.

Si la technique du sport (tel le service au tennis) avait avantage à être améliorée pour ne pas provoquer de lésions, le physiothérapeute peut travailler conjointement avec votre entraîneur afin de remédier à cette lacune. Prenons le lancer comme exemple où une technique qui n'est pas bien exécutée peut causer des blessures. Lorsque vous regardez un lanceur professionnel de baseball exécuter son lancer, vous pouvez constater qu'il utilise tout son corps, incluant ses jambes. S'il utilisait 20 % moins d'énergie cinétique avec ses hanches et son tronc, soit en raison d'un manque de force, un manque de stabilité ou une technique inadéquate, le mouvement de l'épaule devrait être 34 % plus rapide ou que le lanceur ait 80 % plus de masse musculaire à l'épaule pour que le lancer soit aussi rapide. Ainsi, après plusieurs lancers, certaines structures, tels des muscles, tendons ou ligaments, peuvent être endommagés et générer de la douleur. Afin de régler complètement le problème, la technique de lancer devra être corrigée.

Le physiothérapeute sportif peut également travailler sur le terrain afin de prodiguer les premiers soins aux athlètes blessés lors de compétitions. Ayant une formation de premier répondant, il pourra gérer de façon compétente des cas aussi complexes que des traumatismes à la colonne vertébrale ou des traumatismes crâniens en attendant l'arrivée des ambulanciers.

Peu importe votre niveau en sport, n'hésitez pas à consulter votre physiothérapeute en cas de besoin. Il saura vous traiter afin que vous puissiez continuer à faire ce qui est important pour vous!

Alexandre Proulx, M. pht

3050-4, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe
Tél.: 450 778-3666 • Téléc.: 450 778-7185
info@physiordaigneault.ca
www.physiordaigneault.ca

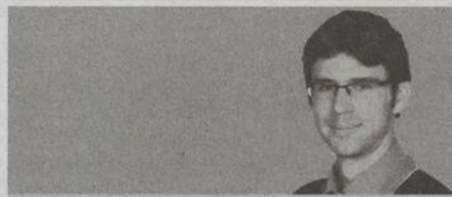


0246546

sports

Natation

Le sport-études fait des vagues



Maxime Prévost-Durand
mprevost@lecourrier.qc.ca

À sa 5^e année d'existence, le programme sport-études de natation offert par l'école secondaire Fadette et le Club de natation de Saint-Hyacinthe atteint de nouveaux sommets. Un nombre record de nageurs a adhéré au programme cet automne, une augmentation de plus de 50 % par rapport à l'an dernier.

Plutôt qu'une dizaine de jeunes, ce sont 16 nageurs d'âge secondaire qui se sont joints à ce programme lors de la dernière rentrée. Parmi ceux-là, des athlètes proviennent d'autres régions, dont Sorel et Drummondville, une première également.

« Si on n'avait pas le programme sport-études, il faut comprendre que ces jeunes-là nageraient sûrement 15-20 heures par semaine aussi, mais après l'école, en soirée. Le programme sport-études leur permet vraiment d'avoir

un horaire parfait pour eux », soutient Véronique Talbot, la présidente du CNSH.

Depuis cet automne, le programme sport-études s'est étendu avec l'arrivée d'un volet « développement », offert aux recrues dans le but de faciliter leur intégration et les initier aux entraînements quotidiens.

« Ils sont dans l'eau en même temps que les autres, mais les distances sont différentes. En développement, il y a un peu plus de technique et les distances sont moins longues. Par exemple, ils vont peut-être nager un 4 000 mètres comparativement à un 7 000 mètres pour les nageurs du sport-études », explique Mme Talbot.

Pour se joindre au programme sport-études, les athlètes doivent être reconnus par la Fédération de natation du Québec et doivent avoir atteint certains standards au niveau provincial ou national. La formule se poursuit au cégep, grâce à l'Alliance sport-études, qui permet aux étudiants d'alléger leurs horaires pour pratiquer leur sport.

Bien qu'on observe une hausse d'inscriptions au programme sport-études, le Club de natation de Saint-Hyacinthe affiche quant à lui sensiblement les mêmes chiffres que l'an dernier, avec tout près de 120 membres. ←



Le programme sport-études de natation a augmenté sa clientèle de 50 % cet automne. Photo François Larivière | Le Courrier ©

Mission accomplie pour le FC Saint-Hyacinthe U15 M AA



Le FC Saint-Hyacinthe U15 masculin AA a remporté le 25 octobre son match de barrage face à Repentigny dans sa quête vers les rangs AAA. Léon Bakara a marqué deux buts dans une victoire de 3 à 1 qui permet aux Maskoutains d'intégrer la Ligue de soccer élite du Québec l'an prochain en classe U16. Le FC Saint-Hyacinthe avait été défait en demi-finale de la Coupe Promotion, les forçant à jouer un match de plus pour atteindre son objectif. Quelques jours plus tôt, l'équipe dirigée par François Gileau avait remporté la médaille de bronze à la Coupe Saputo AA qui réunissait les meilleures formations de la province.

Photo Courtoisie

Les Gaulois bien représentés à la série Canada Russie de la LCH

Sept anciens porte-couleurs des Gaulois d'Antoine-Girouard ont été sélectionnés afin de représenter la LHJMQ lors de la série Canada-Russie, organisée par la Ligue canadienne de hockey du 9 au 19 novembre.

Les attaquants Anthony Beauvillier (Shawinigan), Nicolas Aubé-Kubel (Val-d'Or), Joey Ratelle (Drummondville), Jean-Christophe Beaudin (Rouyn-Noranda), de même que les défenseurs Alexandre Carrier (Gatineau), Jérémy Roy (Sherbrooke) et Guillaume Brisebois (Acadie-Bathurst) s'aligneront avec la formation de la LHJMQ.

Ils avaient tous pris part à la Super Série Subway (l'ancienne appellation de la série Canada-Russie) l'an dernier, à l'exception de Jean-Christophe Beaudin, pour qui il s'agira d'une première expérience face aux Russes.

Les trois circuits canadiens (LHJMQ, OHL et WHL) ont nommé un comité de sélection qui a travaillé de concert avec Hockey Canada pour faire le choix des effectifs. Au total, vingt-trois joueurs ont été rapatriés.

L'équipe d'étoiles russe affrontera celle de la LHJMQ les 17 et 19 novembre, dans un premier temps à Rouyn-Noranda, puis du côté d'Halifax deux jours plus tard. ← M.P.D.

Gala de lutte le 14 novembre aux Loisirs La Providence

La lutte sera de retour aux Loisirs La Providence après plus d'un an d'absence le samedi 14 novembre dans le cadre d'un gala organisé par Les Promotions Pascal Charland.

Ce sera l'occasion de voir le colosse Rebel, un mastodonte de 6 pi 4 po et 450 lb, ainsi que l'imposant MG Animal et le rusé Lucky Sabiti. La dérangeante équipe Reaper Nation sera aussi de la partie, en plus de la talentueuse Ève, « la Veuve noire », et la sympathique Milou. Plusieurs autres lutteurs seront aussi de la partie.

Le gala se tiendra à 19 h 30 au 2575 rue Saint-Paul, à Saint-Hyacinthe. Des billets VIP (1^{re} rangée) sont offerts au coût de 15 \$, tandis que les billets réguliers sont vendus 13 \$. Les enfants de 12 ans et moins peuvent entrer pour la modique somme de 6 \$. Tout achat avant le jeudi 12 novembre donne droit à la promotion « achetez 3 billets, obtenez le 4^e gratuitement ». Pour plus d'informations ou pour acheter des billets, on communique au 450 502-6244 ou par courriel au promcharland@hotmail.ca. ←

Les Riverains mettent fin à la séquence des Gaulois

Maxime Prévost-Durand | Le Courrier

Tout comme le Canadien de Montréal, les Gaulois d'Antoine-Girouard ont vu leur série de victoires consécutives prendre fin la semaine dernière. Les Riverains du Collège Charles-Lemoyne y ont mis un terme vendredi soir à Sainte-Catherine, l'emportant 4 à 2 face aux Maskoutains.

Il s'agissait d'un premier revers depuis le 2 octobre pour les Gaulois. Les Estacades de Trois-Rivières les avaient alors défaits 3 à 1.

Au cours de cette séquence victorieuse, Antoine-Girouard a eu le meilleur face aux Grenadiers de Châteauguay à deux

reprises, en plus de battre le Phénix du Collège Esther-Blondin, les Lions du Lac Saint-Louis, le Rousseau-Royal de Laval-Montréal, les Riverains du Collège Charles-Lemoyne et les Albatros du Collège Notre-Dame.

Alors que la marque était de 1 à 1, Félix-Antoine Marcotty et Alexandre Oligny Root ont marqué coup sur coup en milieu de deuxième période pour donner une avance de 3 à 1 aux Riverains, qui tentaient pour leur part de mettre fin à une série de cinq défaites.

Simon Gravel a permis aux Gaulois de réduire l'écart à un seul but lorsqu'il a déjoué William Giroux en avantage numérique en début de troisième tiers, mais Frédéric Théoret a tout de suite redonné

une priorité de deux buts aux locaux, en route vers une huitième victoire cette saison.

SE RELEVER RAPIDEMENT

Les Gaulois n'ont pas tardé à rebondir, profitant du passage des Lions du Lac Saint-Louis au Stade L.-P.-Gaucher, dimanche, pour signer leur 12^e victoire de la saison par la marque de 4 à 1.

Tout comme les Riverains, les Lions traversaient une vilaine séquence, eux qui n'avaient pas gagné à leurs six derniers matches avant la rencontre disputée à Saint-Hyacinthe.

Le capitaine Alexandre Grisé et l'assistant Nicolas Roy ont fait preuve d'une belle complicité dans cette victoire,

récoltant chacun trois points. Grisé a marqué à deux reprises, puis Roy en a ajouté un autre. Simon Gravel a été l'autre marqueur des Gaulois.

« Contre les Lions, on a rapidement pris le contrôle de la rencontre, tandis que contre les Riverains, qui étaient aussi dans une mauvaise séquence, on est sorti amorphe en début de match, ce qui leur a permis d'y croire », a analysé l'entraîneur-chef Martin Cadorette.

WAKED PREND LES RÊNES, JOSEPH QUITTE LE NAVIRE

Le gardien Gabriel Waked a protégé la cage maskoutaine au cours des quatre dernières parties en raison de l'absence de son acolyte Zachary Bouthillier, victime d'une entorse cervicale plus tôt cette saison.

Le Montarvilleois s'est fait valoir en remportant trois de ses quatre sorties, en plus de recevoir le titre de joueur défensif de la semaine dans la Ligue midget AAA, un titre qu'aucun joueur des Gaulois n'avait obtenu depuis plus d'un an.

On devrait le voir à nouveau devant le filet d'Antoine-Girouard pour les parties de ce week-end puisque Martin Cadorette indiquait en début de semaine que la présence de Bouthillier demeurait incertaine.

Les Gaulois devront également composer avec le départ d'une pièce importante de la brigade défensive en Pierre-Olivier Joseph. Ce dernier a été rappelé par les Islanders de Charlotte-town dans la LHJMQ et y terminera la saison.

« C'était notre pilier en défensive, a commenté Cadorette. C'est un gros choc, mais on n'a pas de contrôle là-dessus. Il va falloir que les autres prennent un peu plus de responsabilités. »

Les Gaulois disputeront leurs trois prochaines joutes sur les patinoires adverses, soit vendredi soir à Jonquière face aux Élités, samedi après-midi à Québec contre le Blizzard du Séminaire Saint-François et mercredi soir à Châteauguay face aux Grenadiers. ←



Deux jours après leur défaite contre les Riverains, les Gaulois ont renoué avec la victoire en disposant des Lions du Lac Saint-Louis 4 à 1.
Photo Robert Gosselin | Le Courrier ©

**LA CAGE FÉLICITE L'ÉQUIPE DU
DEK HOCKEY DE SAINT-HYACINTHE
POUR SA BELLE SAISON.**



113 équipes séniors et plus de 250 joueurs juniors étaient présents pour cette première année dans leur tout nouveau complexe!



LA CAGE

BRASSERIE SPORTIVE

| SAINT-HYACINTHE |

3200, av. Cusson | 450 778 2243



**ENCORE PRIS AVEC
VOS MAUX
DE DOS OU DE COU?**

**VOUS PENSEZ AVOIR TOUT ESSAYÉ ?
VOUS SOUFFREZ D'HERNIE DISCALE
OU D'ARTHROSE ?
VOUS AIMERIEZ AVOIR UNE...**

CONSULTATION & EXAMEN
SANS FRAIS
radiographies en sus
si nécessaire

DEUXIÈME OPINION ?

Nos appareils, reconnus par Santé Canada, permettent de traiter plus efficacement les douleurs chroniques au dos et au cou.



Solutions discales
BROMONT/ST-HYACINTHE
HERNIE-ARTHROSE

RADIOGRAPHIE
40\$
SI NÉCESSAIRE
(VALEUR DE 115\$)

Sur présentation de ce coupon.
Ne peut être jumelée à aucune offre.
Aucune valeur monétaire.
Offre valide jusqu'au 29 février 2016.

Solutions discales
BROMONT/ST-HYACINTHE
HERNIE-ARTHROSE

750, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (QC) J2S 7S3
450 250-2550
Dr Y. Bélanger D.C., chiropraticien
Dr I. Al Rishan D.C., chiropraticien

**PRENEZ RENDEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT**

103-B. boul. Bromont, Bromont (QC) J2L 2K7
450 919-1989
Dre M.-C. Voyer D.C., chiropraticienne
Dr L.-P. Brunel D.C., chiropraticien

solutionsdiscales.ca

0245833